

# Tallinn

## シティブレイク





# 目次

タリンへようこそ 2



タリンを探検 4



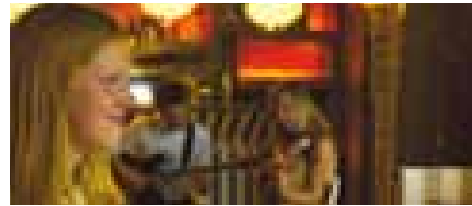
文化の街 20



ダイニング 28



ナイトライフ 32



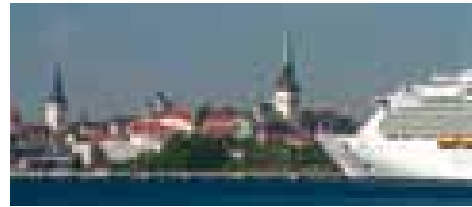
リラクゼーション 36



ショッピング 44



便利な情報 49



## 2つのタリン

中世の魅力を持つ街、それとも驚くほどモダンな街!どちらがタリンに当てはまるか決めることはできません。絵本から飛び出した様な何百年前から続く古い道や家、塔や広場はタリンの誇りでも喜びでもあります。一方でその中にちらばる最先端のレストラン、カフェ、クラブはタリンにエネルギーとにぎわいを与えています。タリンを訪れる人々は街の斬新さに幾度となく驚かされます。煌びやかなショップ、スタイリッシュなインテリア、豪華なホテル、そしてハイテクな生活スタイル…。例えば街全体が無料の無線LANでカバーされていて、どこでもインターネットにアクセスができます。駐車料金も携帯電話を使って払うのが当たり前です。有名なSkypeもエストニアで生まれました。大相撲の把瑠都関もエストニアの出身です。古さ、斬新さ、2つを混ぜたハイブリット、どれをとってもタリンは理想的なシティブレイクの場所といえます。

ほとんどの観光地、文化体験、お食事、ショッピング、ナイトライフが市の中心部で楽しめるコンパクトな街なので、タクシーやバスも必要ではありません。その選択は無限大ですが、その反面ゆっくりとするのにぴったりな街でもあります。公園をぶらぶらと散歩、スパでリラククス、天気によければビーチで息抜きもできます。ロマンチックな中世のタリンかトレンディでハイテクなタリン、どちらもあなたのアジェンダに当てはまるでしょう。

# ようこそ



# タリンへ



# タリンを

タリンは8世紀以上にわたって好奇心の強い人々や大胆な冒険家を引き付けてきました。東洋と西洋を結ぶ大切な貿易港としてのポジションはタリンに国際的な雰囲気を与えており、たくさんの帝国の野心家達のターゲットとなっていました。デンマーク、リボニア、ドイツ、スウェーデンやロシアの国々の個性は歴史の中で建築物や文化に反映されています。彼らは重い鎧ではなくカメラを持った現在の訪問者達にたくさんの歴史的財産を残してくれました。



# 探検



## タリンの歴史

**紀元前8000-3000年:**フィン・ウゴル系のエストニア人がバルト海岸に移住。

**11-12世紀:**エストニア人の一族は現在のタリンがある場所でマーケットや港を作り、同時にトーンペアの丘に木の要塞が建てられる。

**1154年:**タリンはアラブ人の地図制作者、Al-Idrisiによって初めて記録される。

**1219年:**デンマークによる統治。

**1227-1238年:**ゴットランドから来たドイツ系の商人の家族がトーンペアに移住し、タリンの商業都市としての基盤を築く。

**13-15世紀:**タリンは東と西を結ぶ重要な貿易都市として急速な発展を遂げます。1248年にタリンはリューベック法を導入し自治都市となります。1248年にはハンザ同盟に加盟。

**1346年:**デンマーク人はエストニアの保有地をリボニア帯剣騎士団に売り渡す。

**1558-1583年:**リボニア戦争。タリンは恐ろしいイヴァン大帝に攻撃後包囲され、スウェーデンの統治下におかれる。

**17世紀:**商業都市としての存在を失うにつれ、街が衰退。

**1710年:**大北方戦争(1700-1721年)によりエストニアはロシア帝国の統治下へ。ピョートル大帝がKadriorgに避暑用の別荘を建設する。

**1860-1880年:**国家の目覚めがエストニアに新しい文化的アイデンティティを与える。

**1918年:**第1次世界大戦の真最中の2月24日に独立宣言。

**1920-30年代:**エストニアは独立国家として世界に認められる。

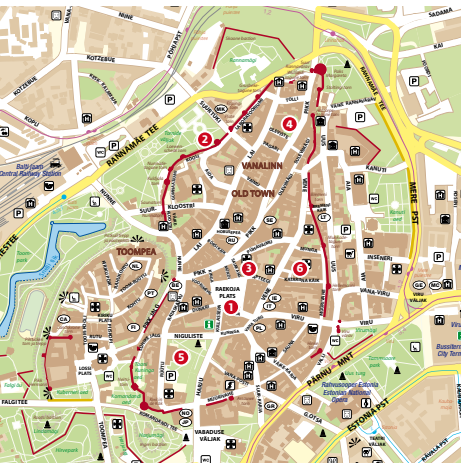
**1940-44年:**エストニアはソ連軍により強制合併され、大勢の逮捕国外追放が行われる。1941年にはナチス軍の占領、ホロコースト、その後1944年にソ連軍の再侵略と続き、数万人の国民がスウェーデンに避難。

**1945-91年:**ソ連占領下時代。西側の世界から切り離される。

**1987-88年:**「歌の革命」- 大規模な歌の祭典を通して国民がモスクワに抗議。

**1991年:**8月20日にエストニア独立宣言。国はたちまち西側の生活に。

**1990年代中頃-現在:**大幅な経済改革とともにIT分野での開発が進む。2004年にエストニアはヨーロッパ連合(EU)とNATOに加入。



## タリンの旧市街

ねじれた石畳の小道と鉄でできた街頭。ゴシック調の尖塔と中世の市場。カプチーノとワッフル。これがタリンの有名な旧市街です。タリンを象徴する歴史的な雰囲気と最先端の文化のミックス、それをあなたはここで見つけることができます。タリンがハンガ同盟のメンバーとして盛んに参加していた13世紀から16世紀にかけて設立されたこの街は、カラフルな切り妻付きの家、隠れた中庭、そして雄大な教会を見る観光客の最大の目玉です。これらを囲む見張り塔が点々と建つ城壁は、街に更におとぎ話の様な魅力を与えています。

### ② 城壁と塔

国同士の権力のぶつかり合いが多かった中世では、タリンは常に隣国からの攻撃に苛まれていました。街を守るため、13世紀頃から背が高く分厚い城壁、防衛塔や門が作られました。現在では約1.9kmの城壁と本来46ヶ所にあった半分の数、25の塔が残っており、旧市街に中世の雰囲気を漂わせています。詳細は12ページをご覧ください。



AIN AVIK

### ① 旧市庁舎広場と旧市庁舎

住所: Raekoja plats 1  
[www.tallinn.ee/raekoda](http://www.tallinn.ee/raekoda)

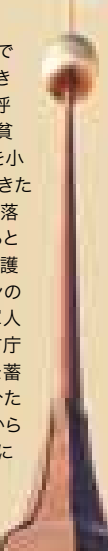
絵の様に美しい旧市庁舎広場は8世紀にわたって市民にとって必要不可欠な場所として皆さんの役割を果たしてきました。かつての商人達の館に囲まれ、夏になるとカフェテーブルでいっぱいになるこの広場は自然と大勢の観光客を惹きつけます。主に市場やお祝い事に使われた広場ですが、最低1回の処刑があったことも記録されています。(理由はオムレツの味で論争になった為)広場の真ん中にはパラのコンパスが彫られた丸い石があります。そこから少し背伸びをすると、旧市街の5本の塔を全て見るができます。広場の東側を陣取る旧市庁舎は1402年から1404年にかけて建てられました。現在この建物は北欧で唯一中世からそのままの姿で残されたゴシック式建築物です。64mある塔の先をよく見るとトーマスおじいさんと呼ばれるタリンのマスコットである風見計があります。



TOOMAS VOLMER

### 「トーマスおじいさん」-街の人気者

昔タリンでは毎年春にアーチェリーコンテストが行われており、高いボールの先端についた木製のオウムを撃ち落としていました。貴族の男性のみが参加を許される大切な行事でした。誰にもターゲットを落とすことができなかったある年、群衆の中にトーマスと呼ばれる勇気のある少年がいました。彼は貧しい家庭の子供でしたが、アーチェリーを小さい頃から教わっていました。友達にせきたてられたトーマスは一回でオウムを撃ち落としてしまいました。耳を切り落とされると思っていた彼の母親の予想に反して彼は護衛の見習いに抜擢され、後にリボニアの戦争でたくさんの手柄を残した有名な軍人になりました。何年も後、地元に住人は市庁舎の塔の上にある、もじゃもじゃのひげを蓄えた衛兵の形をした風向計を見て、自分たちのヒーロー、トーマスに似ていることからそれを「トーマスおじいさん」と呼ぶようになりました。現在伝説のヒーローとして、そして風向計として「トーマスおじいさん」は市民に親しまれています。





# 旧市街



THOMAS VOLMER



## 3 市議会薬局

住所: Raekoja plats 11

旧市庁舎広場の角に位置するヨーロッパ最古の薬局は、1422年から同じ場所で営業を続けています。中世の治療薬、「焼き蜂」や「ユニコーンの角の粉末」は21世紀の薬と置き換えられていますが、裏の部屋には昔の道具や薬が展示されています。



INGA JAANSON

## 4 聖オレフ教会

住所: Lai 50 • [www.oleviste.ee](http://www.oleviste.ee)

13世紀に建てられたこのゴシック建築の教会は1549年から1625年まで世界一高い建築物でした。中世の時代に159mの塔は目をひく高さであったでしょう。残念ながら灯台の役目も果たしていた為、1625年および1820年に起きた火災で焼失しました。現在の塔の高さは124mですが、訪れる人々ににすばらしい旧市街のパノラマを提供しています。

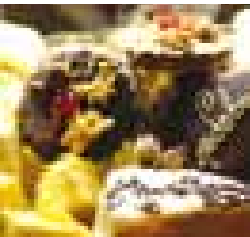


STANISLAV STEPISHKO

## 5 聖ニコラス教会

住所: Niguliste 3 • [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)

聖人、踊る骸骨、シルバー、そして度々開催されるオルガンコンサート。そういったアトラクションがたくさんある訪問者をこの13世紀に建てられた教会に引き寄せています。第二次世界大戦の空襲で壊された教会は1980年に丁寧に再建されました。現在、聖ニコラス教会は室内に教会絵画を展示しています。最も有名な物は15世紀にベルント・ノットによって描かれた奇怪で神秘的な作品、「死の舞」です。



ANNIKA PALMARI

## 6 聖カタリーナ通り&親方の中庭

旧市街で最も美しい小道、聖カタリーナ通りは、昔聖カタリーナ教会が位置したVeneとMüürivahe通りを結んでいます。通りには昔、聖カタリーナギルドのメンバーが住んでいましたが、現在ではたくさんの職人達が帽子、キルト、陶器、手染めのシルク製品などを売っています。近くには「親方の中庭」と呼ばれる閑静な中庭があり、そこでも手芸品やジュエリー、チョコレートなどのショッピングを楽しむことができます。

旧市街で最も美しい小道、聖カタリーナ通りは、昔聖カタリーナ教会が位置したVeneとMüürivahe通りを結んでいます。通りには昔、聖カタリーナギルドのメンバーが住んでいましたが、現在ではたくさんの職人達が帽子、キルト、陶器、手染めのシルク製品などを売っています。近くには「親方の中庭」と呼ばれる閑静な中庭があり、そこでも手芸品やジュエリー、チョコレートなどのショッピングを楽しむことができます。

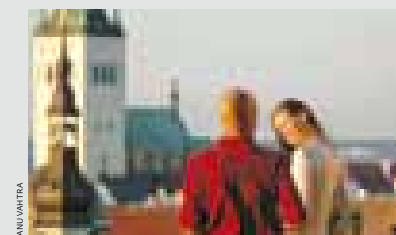


ANDREAS MEICSONER

# お勧め観光

## タリンの2本の足

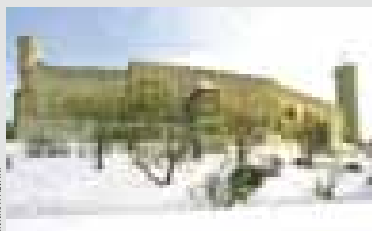
旧市街は2つの地区で成り立っています。下町とトーンペアの丘です。2つの地区を結ぶのは絵のように美しいPikk jalg(長い足)とLühike jalg(短い足)と呼ばれる2本の道です。トーンペアを訪れる多くの人は、それぞれを行きか帰りに通っていきます。その昔長くてまっすぐなPikk jalgはトーンペアを行き来するための主要通路で、1380年に建てられたピック門の4階建ての塔から始まります。トーンペア城の中は彼らの武器などの展示物や、アレクサンダー・ネブスキー大聖堂の「のっぽのヘルマン塔」などを見ることがができます。Pikk jalgでは地元のアーティストの作品を購入することができます。Pikk jalgに比べて狭く曲がりくねったLühike jalgは主にトーンペアへ徒歩で行き来する為の道でした。この階段だらけの興味深い道にはたくさんのアートショップや美術館、カフェが点在しています。道の頭には1456年に建てられた「短い足の塔」があり、タリンで最も幽霊の出るスポットとして有名です。塔は1980年代に再建されましたが、17世紀に作られた巨大な木製の扉はオリジナルです。



ANU VARTIA

### 7 展望広場

昔トーンペアの丘にすんでいた貴族達は(文字通りにも比喩的にも)丘の下に広がる街に住んでいた商人や職人を見下ろしていたでしょう。何百年も経った今、あなたにもそれを行うことができます。特にお勧めなのがKohtu通りとPatkuliの展望台です。どちらの展望台からも旧市街の屋根や塔が広がるすばらしいパノラマを楽しむことができます。Kohtu通りからの眺めは忘れがたい美しさの旧市街と、その後ろに広がる金融都市のコントラストが印象的です。Patkuliからはおとぎ話の様



ANNIKA PALVARI

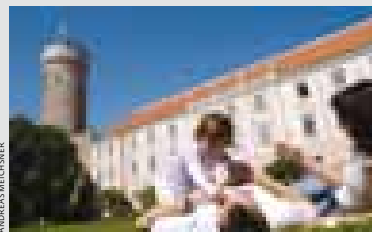
なタリンの城壁や塔、聖オレフ教会と港を見るには絶好のスポットです。Patkuliからは曲がりくねった階段や小道を通してNunne通りの崖まで辿り着くことができます。

### 8 トーンペア城とのっぽのヘルマン塔

住所: Lossi plats 1

トーンペア城は、ドイツの騎士団が最初に石の要塞を建てた1227-1229年からエストニアの権力の象徴としてそこに存在してきました。現在でも国家議事堂としての役割を果たしています。最初に目に入ってくるのはロシアのエカテリーナ2世によって建てられたバロック調のピンクの宮殿です。宮殿の裏に回り左の方向へ丘を下ると中世らしい部分が見えてきます。下から宮殿を見上げると中世の要塞の様な姿をしています。

トーンペア城の南東にはエストニア国家を象徴するPikk Hermann、「のっぽのヘルマン塔」が建っています。1371年から建設が始まり、現在の46mの高さは1500年の修復の際に完成しました。トーンペア城で最も高い塔なので、どんな国に攻撃され占領されても負けない、エストニアの心を表すシンボルとして大切にされてきました。1989年にヘルマン塔にたなびいていたソ連の国旗がエストニアのブルー、ブラック、ホワイトの国旗に初めて変えられました。それはエストニア独立の象徴です。現在、毎朝国歌に合わせて国旗が掲揚されています。

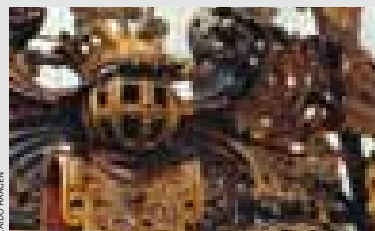


ANDEAS HICGUSHIER

### 9 聖母マリア聖堂

住所: Toom - Kooli 6  
www.eelk.ee/tallinna.toom

この純白の教会の呼び名は「Toomkirik」(ドーム教会)で、現在エストニアにあるルター派教会の中心的存在です。1233年より以前に建てられ何度も修復をされています。ドイツのエリートや貴族の為の教会であったこの建物の中には彼らの武器や墓を見ることができます。



KAIJO HAKKEN



ANDREAS TREIAL

### 10 デンマーク王の庭園

住所: Lühike jalg 9A

トーンペアの丘の斜面、城壁と下町の間にあるオープンな庭園の様なエリアとRüütli通りにある中庭へと続くテラス階段があります。この静かな場所は伝説によると1219年にデンマーク軍がトーンペアを征服する際に基地として利用した場所だと言われています。

### ダンネブローの伝説

デンマークの国旗、ダンネブローの由来を物語るこの伝説はエストニアでもデンマークでも大変有名です。トーンペアの丘にあるデンマーク王の庭園が伝説の舞台です。デンマークの国王、ワルデマーが戦争に負けそうになった時、ふいに国旗が天から舞い降りて来てデンマークは奇跡的に戦いに勝つことができたのです。ダンネブローは世界一古い国旗だと言われています。



# スポット



ANDREAS MECHNER

## 11 アレクサンドル・ネフスキー聖堂

住所: Lossi plats 10・www.hot.ee/nsobor

中世の町並みの中で唯一風変わりな空気を漂わせるのが、このトーンペアの丘に建つカラフルでロシアらしいタマネギ型のドームを持つ

た教会です。この建物は1900年にロシアのツァーリの権力を示す為に建てられました。独立を望んでいたたくさんのエストニア人からするとこの教会の存在は立地的にも政治的な重大性においてもあまり喜ばしいものではありません。現在この大聖堂はエストニアに住むロシア正教の信者達にとって重要な教会です。



## ピック・ストリート・ギルド

14世紀以降タリンは有力な商人や中世のヨーロッパに発達した商工業会の同業組合、ギルドによって管理されていました。現在ピック・ストリートに残るギルドハウスは旧市街で最も折衷的な建物で、当時の権力を表しています。



KALDO IMAGEN

## 12 ブラックヘッド組合の館

住所: Pikk 26  
www.mustpeademaja.ee

ブラックヘッド組合の名前は彼らの守護聖人、モーリシャスが色黒であったことからつけられました。ドイツの未婚商人で結成されるこのギルドは街の防衛と春の祭典を任されていました。ブラックヘッド組合の家の外壁は1597年に作られたルネサンス調の物で、赤、緑とゴールドの色みが美しいドアは1640年に作られました。

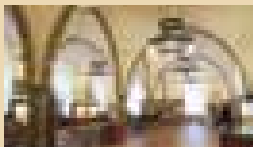


リボニアン戦争で殺されたブラックヘッド組合の思い出に捧げられた墓碑銘の断片。  
ランバート・グランドーフ、1561年。

## 13 グレート・ギルド・ホール

住所: Pikk 17・www.eam.ee

獅子頭のノッカーの付いた蔽めしい扉とその裏に現れる巨大なホール。それがグレート・ギルドのものであったことは間違いありません。そこはギルドの中でも最高の富と権力を象徴する建物



ANINKA PALDARI

で、そのメンバーはドイツ人の既婚者のみで結成されており、町議會を仕切っていました。現在グレート・ギルド・ハウスはエストニア歴史博物館として運営されています。博物館は現在大規模な修復作業が行われており、2017年5月に再オープンされます。

## 14 カヌート・ギルド・ホール

住所: Pikk 20・www.saal.ee

カヌート・ギルドは多くの熟練した職人で結成されていました。

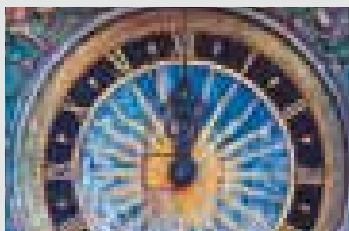
ホール自体は以前に作られたものですが、外観自体は1863年から1864年にかけて作られました。イギリスのチューダー式で建てられた建物の前には聖カヌートとマーチン・ルター像が配置されています。現在このホールはモダンダンスの劇場として使用されています。ホールの向かい側に建つバロック調の建物の最上階に古風な眼鏡をかけた男性の像が立たされています。この「覗き見おじさん」は嫉妬深い女性が、自分の夫がダン

スを練習する女性達を覗いていたと警告する為にそこに作られました。

## 15 聖オルフ・ギルド・ホール

住所: Pikk 24

聖オルフ・ギルドは、当時一般的に労働者階級とされていた肉屋、革の鞣工、墓堀人などのエストニア人を集めた組合です。14世紀から使われていたこのホールは1919年に隣に位置するブラックヘッド組合に買収され、合併されました。

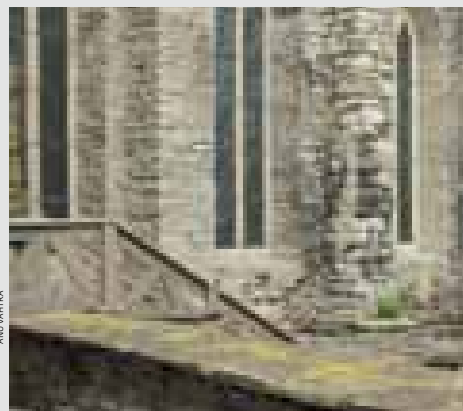


### 16 聖霊教会

住所: Pühavaimu 2  
[www.eelk.ee/tallinna.puhavaimu](http://www.eelk.ee/tallinna.puhavaimu)

旧市庁舎広場のすぐ近くに八角形の塔を持つ純白の教会が建っています。これは14世紀に建てられた聖霊教会で、内部、外観ともに壮麗な構造になっています。正面に位置する入念に塗装された時計は、タリンで最も古い公共の時計です。パート・ノトケによる聖餐台と木製のインテリアも必見です。

TAVI GREPP



ANU WARTTA

### 17 ドミニカ修道院

住所: Vene 16 · [www.kloostri.ee](http://www.kloostri.ee)

当時のままの姿を残すタリン一古い建物、1246年に建立された聖キャサリン修道院の廊下を歩くと誰もが修道士の歌声が聞こえてくる錯覚に陥ります。その美しい中庭は、隣接しているピーター・アンド・ポール・ローマンカトリック教会の構内を通して訪れることができます。内部の見学はMüürivahe通りのClaustrumから入ることができます。

### 旧市街のカフェ

賑やかなカフェの数々は旧市街に不可欠な場所です。そこではコーヒーを飲むことだけでなく、タリンが持つ中世の雰囲気を楽しむことができます。例えば「Chocolaterie in the Masters' Courtyard」(Vene 6)、「Kehnvieder」(旧市庁舎広場)や「Bogapott」(Pikk jalg 9)があります。



MARKETANEL



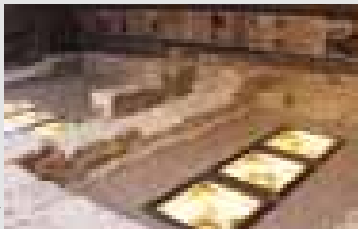
INGA JANSSON



ANNIKA PALVARI

### マジパン

歴史学者達はアーモンドと砂糖でできたお菓子、マジパンの由来はペルシャやイタリアからだと言うかもしれませんが。しかし伝説ではマジパンはタリンの市議会薬局で発明されたと記されています。昔、ある市議員が病気になる薬を調合してもらうために薬局を訪れました。薬剤師は必ず効く薬を薦めましたが、市議員は薬剤師自身がその薬を飲んで効果を証明するように迫りました。天の定めかちようど薬剤師は大変な風邪をひき、若い見習い、マートが薬の調合を任されることになりました。賢いマートは薬の苦みを甘い材料に代えました。薬は大変よく効いただけでなく、市議員はその味を大変気に入ってその薬を大量に購入し、薬はたちまち町中に広まりました。それが現在のマジパンです。マートの名前にちなんで「Mardileib」、又はマート・パンと呼ばれています。



INCA JARINSON

### 18 聖ジョン救貧院

住所: Tartu mnt・www.linnamuuseum.ee

中世の面影は旧市街以外でも見ることができます。例えば旧市街の城壁から500mほど外にある、聖ジョン・バプテスト救貧院がその例です。そこは1237年に設立されて以来、1960年代まで慈善施設として使われてきました。2004年に救貧院は周辺の歴史や墓地、掘り起こされた地下室などの展示をする博物館としてオープンしました。



ARHIV

### 19 Horse Mill

住所: Lai 47

Lai通りの端にある風変わりな丸い建物は14世紀から18世紀にかけて人々の暮らしにとっても大切な役割を果たしていました。その正体は馬を使った製粉機です。現在は古い石器を展示する博物館になっています。

## 隠れたトンネル

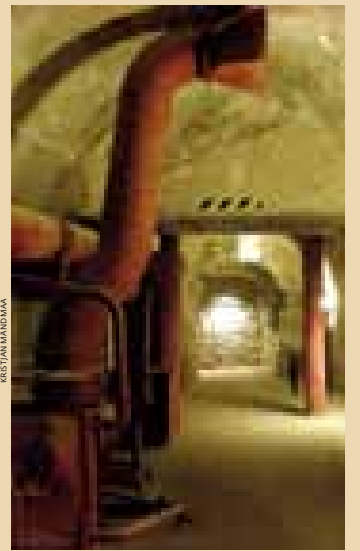


タリンの要塞はそのほとんどがトンネルで繋がっています。

### 街の地下道

たくさんの中世の街がそうであるようにタリンにも地下通路があります。タリンの地下通路は1600年代のスウェーデンとの戦いの際に防衛用に作られました。当時は常に敵からの攻撃から身を守らなければいけなかったため、高い城壁が街を囲む形で建てられました。地下のトンネルは主に兵隊や武器、そしてスパイを運ぶことに使用されました。

一部の地下道はその存在を忘れられていました。最近では2003年に作業員が占領博物館の近くを掘っていたところ、下から17世紀末に作られたと思われる、五角形の石灰石でできたトンネルが姿を現しました。ほとんどの地下道は昔から知られており、特にトーンペアの端にあるHarju丘とLinda丘は有名で一般の訪問者へ公開されています。これらの地下道には驚きの歴史があります。ほとんどが1670年代に作られましたが、第二次世界大戦中に防空壕として利用



KRISTIAN MANDIJA



KRISTIAN MANDIJA

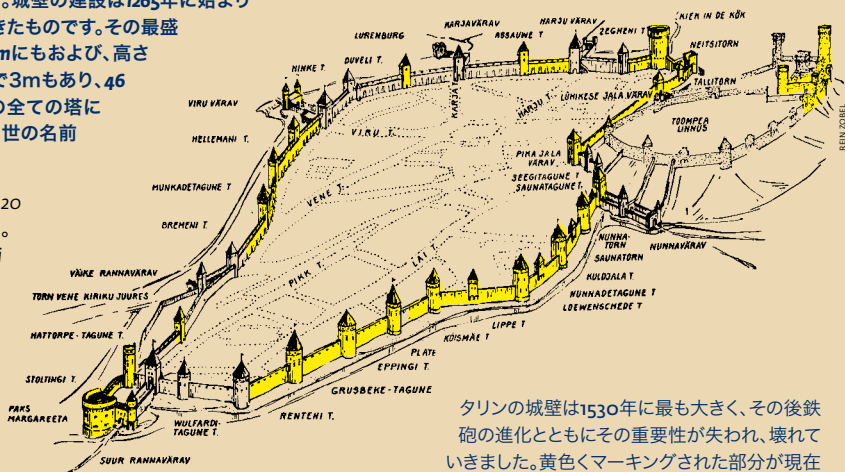
されるまで、ほぼ使われていませんでした。ソ連による占領下時代になると更に改良され、電気や水道、換気扇、電話線が通されました。ツアーでは当時の様子を見ることができます。ツアー中、ゆっくりと動く車に乗って様々な時代、そして将来について話を聞くことができます。

このツアーはキーク・イン・デ・ショクが集合場所です。なお、事前の予約をお勧めします。

## 城壁と防衛塔

タリンの中世の雰囲気、そのほとんどが街を囲む城壁や塔から漂っていると一言でも過言ではないでしょう。城壁の建設は1265年に始まりましたが現在の形は14世紀にできたものです。その最盛期である16世紀には城壁は2.4kmにもおよび、高さは14-16m、厚さは最も厚い場所で3mもあり、46の塔が建てられていました。その全ての塔には描写的、またはユーモラスな中世の名前が付けられています。

現在城壁の長さは1.9km、そして20の塔と2つの門が残っています。城壁はトーンペアにあるPatkuli 展望台と駅の近くにある公園、Tornide väljak(タワー広場)からよく見ることが出来ます。ほとんどの塔は見学可能です。



タリンの城壁は1530年に最も大きく、その後鉄砲の進化とともにその重要性が失われ、壊れていきました。黄色くマーキングされた部分が現在も残る城壁です。



## 20 ふとっちょマーガレットの塔/沿岸大門

住所: Pikk 70  
www.meremuuseum.ee

マーガレットとは誰のことで、実際どれほど太っていたのか？実は「ふとっちょマーガレット」とはこの塔にかつてあった大砲のことです。元々、海からの攻撃か

ら街を守る為に1511年から1530年に建てられた塔ですが、岸沿いに建つ外壁の門の一部でした。現在ではタリンに唯一残る外門で、海事ミュージアムになっています。

## 21 キーク・イン・デ・シヨク

住所: Komandandi tee 2  
www.linnamuuseum.ee

この38m高い塔の名前は「台所を覗く」です。かつて兵士達が塔の上から、下に見える家の台所を覗き見できるとジョークを言ったことからこの名前が付けられました。いったん1470年に建てられたこの塔は、すぐに大きく補強され、壁は4mもの厚さがあります。恐ろしいイヴァン皇帝の軍に上階を吹き飛ばされましたが、建物自体はそのまま残されました。現在ではタリンの軍事・防衛ミュージアムになっています。

## 22 Nunna, SaunaとKuldjala塔

住所: Gümnaasiumi 3

Suur-Kloostri通りにあるこの城壁は唯一観光客向けに公開されている城壁で、隣接するグスタフ・アドルフ高校によって経営されています。Nuuna塔からSauna塔を通してKuldjala塔まで

の城壁を見学できます。ここからの景色もすばらしいです。

## 23 処女の塔

住所: Lühike jalg 9A

このデンマーク王の庭園に隣接した四角の塔は14世紀に建てられました。「未婚者の塔」、または「処女の塔」の名前の由来は、タリンでよく見られる中世のアイロニーです。ここは街の娼婦を収容した牢獄として使用されていたからです。地元の人はこちらで怪奇現象が起こると信じています。

## 24 ヴィル門

Viru通りの端に建つ二つの小さな円柱の塔から形成されるヴィル門は、裏に続く大掛かりな門のほんの一部分でした。それはViru通りの城壁の近くに建てていた大きな四角い塔を含んでいました。1880年代に交通整備の為、門の大部分が取り壊されましたが、残ったツルに覆われた2つの塔は街のシンボルになっています。



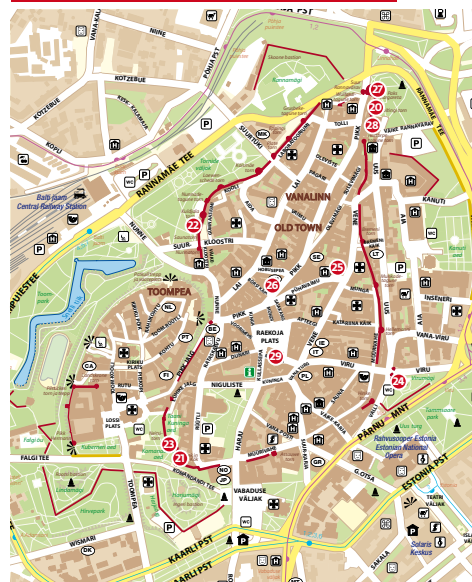
旧市街の怪談

幽霊やお化け・・・信じる人にとって、タリンは夜になるとそういったものが出てくる街です。旧市街には、お化けが出る有名な、*Vaimu*と呼ばれるゴースト・ストリートまであります。最近では90年代にグスタフ・アドルフ高校に出る修道女の幻影や、メイデン・タワーでワインを飲む修道士の格好をした幽霊がみられているという噂があります。たくさんの怪談の中で、最も登場する場所が「短い足の塔」です。歴史の中で数えきれない目撃情報や体験が記録されています。例えば2人の修道士、昔の格好をした女性、犬の亡霊。旧市街で最も幽霊が出るとされる家はRataskaevu6番です。伝説によると悪魔が結婚式をした場所だと言われています。数百年にわたってここでは深夜にパーティーの様な音がするとわれ、最近では木製の階段を駆け



ERIK RANJALA

上がる奇怪な足音が聞こえると言われていいます。



# 旧市街の歴史博物館



JAN HENNAR

旧市街は、しばしば街自体が大きな生きた博物館のように感じられますが、そこには訪問者が見るべきものをまとめた博物館が数多く存在します。下記ご紹介している旧市街の博物館は、タリンの歴史を様々な方面から紹介しています。都市の全ての博物館のリストは50ページをご覧ください。

20 タリン市博物館

住所: Vene 17 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)

修復が終わったばかりの、14世紀に建てられた商人の館が改造された博物館は、タリンの

始まりから1997年の「歌の革命」までの歴史を展示しています。

26 エストニア歴史博物館

住所: Pikk 17 · [www.eam.ee](http://www.eam.ee)

この博物館ではタリンだけではなくエストニア全体の有史以前から17世紀の終わりまでの記録が展示されています。博物館は旧市街で最も興味深い建物、ギルド・ホールにあり、建物自体も必見です。現在は修復作業が行われていますが、2017年5月に開館されます。

21 キーク・イン・デ・ショク

住所: Komandandi tee 2  
[www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)

城壁や防衛塔、大砲に興味を持つ方は是非有名な「Kiek in de Kök」にある防衛博物館に行ってみてください。(反対ページ参照)タリンで一番大きなこの防衛塔からは、トゥーンベア地下トンネルのツアーも行われています。

28 海事博物館

住所: Pikk 70 · [www.meremuuseum.ee](http://www.meremuuseum.ee)

タリンのもうひとつの防衛塔、「ふとっちょマー

ガレット」は海事博物館として公開されています。ここではタリンの海事的な歴史を見ることができます。古いダイビング機材、アンティークの地図、船のモデルなどが4フロアにわたって展示されています。屋根まで上ってすれば美しい景色を楽しむことも忘れないください。

29 魚雷博物館

住所: Uus 37 · [www.meremuuseum.ee](http://www.meremuuseum.ee)

海事博物館の一部であるこの小さな建物では危険な魚雷が展示されています。ほとんどの物が不発処理されるエストニアの海岸に流れ着いた物です。この博物館は予約制です。

25 写真博物館

住所: Raekoja 4/6 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)

中世で牢獄として使われていたこの建物では、現在1840年から1940年のエストニアの写真が展示されています。中には20世紀の暗室や興味深いタリンの写真、アンティークカメラも見ることができます。1930年代にエストニアでデザインされた有名なスパイカメラ、Minoxもそのひとつです。

Ülemiste湖のおじいさん

あなたがタリン訪問中、奇妙なおじいさんが近寄って来て『街はもう完成したかい?』と聞かれたら『いいえ』と答えてください。タリンの最も古い伝説に出てくるのが、タリンの街の外れに座っている「Ülemiste Vanake」(Ülemiste湖のおじいさん)です。毎年暗い秋の夜に、彼は街の門を叩きこよう尋ねます。『街はもう完成したかい?それともまだまだやるのが残っているのかい?』と。門番達はこう答える様に厳しく言われています。『

いいえ、まだまだたくさんの作業が残っています。まだ完成するまで何年もかかるでしょう。それを聞いたおじいさんはがっかりと肩を落とし、ブツブツ言いながら来た道に戻っていきます。もし『はい、完成しました』と答えればおじいさんは湖の水を呼び、大洪水を起こすと信じられています。経済的な浮き沈みはありますが、運良くタリンでは常に何処かで工事が行われています。おじいさんの出番はまだまだ無さそうですね。

この二つの魅力的な地区は旧市街以外の観光地がたくさんあります。リラックスするにも最適な場所です。

**Kadriorg**は旧市街から至近距離の緑が多い静かなエリアです。ロシア帝国のピョートル大帝がバルト地区を征服した1700年代初期、彼はこの場所に公共の公園を設立し、彼の妻、エカテリーナ1世の名を取り、「**Ekaterinenthal**」(エカテリーナの丘)と名付けました。精巧なバロック調の宮殿とそれを囲む森や池、噴水はこのエリアのメインアトラクションです。ここ20年、公園の近くの通りには木製の華やかなマンションが建てられ、富裕層向けの住宅地となっています。このエリアにはエストニアが誇る2つの美術館も存在します。日曜日のお散歩にぴったりの場所です。

# カドリオルグ



ANU VAHTA

## Kadriorg宮殿/ 美術館

住所: A.Weizenbergi 37  
[www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)

Kadriorgの真ん中には、ピョートル大帝が1718年に避暑地として建てた、息をのむほど美しい北バロック調の宮殿があります。宮殿の壮さを完全に楽しむ為に裏にある手入れ行き届いた庭園を訪れましょう。もちろん国内外の美術が展示された内部の美術館も必見です。

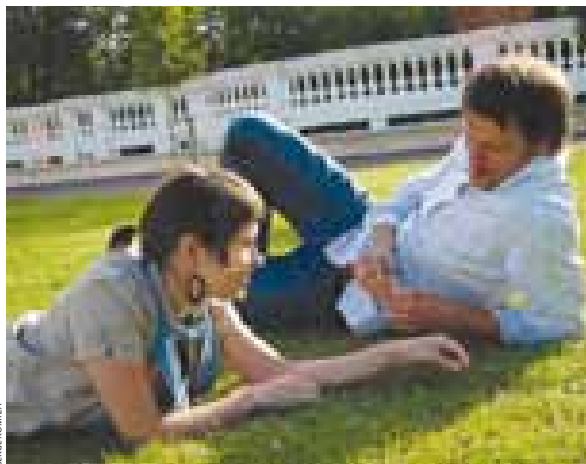
## Kadriorg公園

[www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)

宮殿を取り囲むのがこの巨大なKadriorg公園です。鳩をやりたり、ぶらぶらとリラックスした時間を過ごすことができる場所です。ジグザグとした小道や所々に点在する銅像が辺りを和やかな楽しい雰囲気させてくれます。長方形の形をした白鳥の住む池には噴水や望楼、カフェなどがあり、休憩するのにぴったりです。ここから丘を上っていくと花壇や違う噴水があるエリアに行くことができます。



KRISTIAN MANDMAA



SERGE KONIFA



THOMAS VOLMER



# とピリタ

## ピョートル大帝のコテージ

住所: Mäekalda 2  
www.linnamuuseum.ee

この慎ましい、17世紀に建てられたコテージは、ロシアのピョートル大帝が Kadriorg 宮殿を建設中にタリンで滞在していた場所です。時代に合ったインテリアで飾られたコテージは、現在皇帝の私有物が展示されている博物館になっています。



ANNUK

## Kumu美術館

住所: A. Weizenbergi 34 / Valge 1  
www.ekm.ee

芸術好きには必見のKumu美術館は、エストニア国立美術館でもあり、コンテンポラリーアートを展示するセンターでもあります。約10年のプランニングと建設を経て、2006年に完成したこの建物はモダン建築の傑作と言えるでしょう。銅と石灰石で大きなカーブやシャープな角で形を成す建物は、石灰石の崖に埋め込まれる様に作られています。



MARI KUDANIK



SCANNIX TODDMS HUIK

## Miiä-Milla-Manda子供博物館

住所: L.Koidula 21C · www.linnamuuseum.ee/miiamillamanda

子供連れ方は、この博物館を訪問リストに是非加えてください。1930年代のレクリエーション施設に作られたMiiä-Milla-Mandaでは楽しくクリエイティブな時間をお子様と過ごせます。最初に出てくるエキシビションは『友情』がテーマです。



## Russalka

このKadriorgのベンチに座る天使の形をした像は、1893年にヘルシンキへ航海途中で沈没したロシアの軍艦、Russalkaの記念碑です。その時に亡くなった177人の乗組員を思い、1902年にそこに作られました。タリンでは夫婦が結婚記念日にそこへ花を供える伝統があります。



KESTAN MANDIAMA

## Pirita

Kadriorgの海岸を少し下るとあるのがPirita地区です。3kmにおよぶ砂浜とヨット港は夏になるとたくさんの人が集まります。静かにこのエリアを楽しみたい方はPirita川デルタの方向へ歩いてください。ここではボート、カヌーや水上サイクルをレンタルすることができます。Piritaでは聖Bridget女子修道院があり、中世の建築物を楽しむことも可能です。

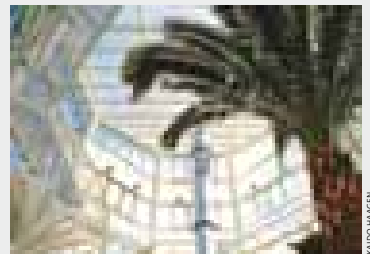


MARI KUDANIK

## 聖Bridget's女子修道院

住所: Kloostri tee 9 · www.piritaklooster.ee

このPirita川の水のほとりから飛び出す奇怪な三角の塔は、1407年に建てられ16世紀後半、リボニア戦争の際に壊された聖Bridget女子修道院の遺跡です。35mの高さを誇るファサードや壁、階段、地下室などが自然の中に残っています。同じ場所に、農民によって17世紀に作られた墓地もあります。近くに住つモダンな建物は2001年に聖Bridgettine修道会によって建てられた新しい女子修道院です。



KATDO HAJELEN

## タリン植物園

住所: Kloostrimetsa tee 52 · www.tba.ee

Piritaの近くに位置する123ヘクタールの広大な土地に4500種以上の植物が育てられている植物園は、お花の香りを楽しむ絶好の場所です。夏にバラ園の中を散歩するのはもちろん、広い、緑溢れるグリーンハウスは一年を通して人気の高い場所です。近くには植物園と隣接したMetsakalmistu(森林墓地)があり、ここには政治家や作家などタリンの著名人が埋葬されています。

建築愛好家、歴史愛好家、そしてタリンのアートシーンを感じたい方は、市内の北部に位置する「木製住宅地区」、Kalamajaを訪れてみましょう。駅を超えてすぐにあるこの静かな地区には昔ながらのカラフルな労働者階級の家が寄せ集められています。最近ではボヘミアンな雰囲気を楽しむクリエイティブな若者に人気のある住宅地区です。

タリンの歴史で、Kalamajaは漁師の街として記録されています。「Kalamaja」とはエストニア語で「魚の家」という意味で、この地域には昔から多くの漁師、魚屋や造船技師が住んでいました。ですがそれも1870年に、タリンがサンクトペテルブルクと海路で結ばれた時に変わりました。突然巨大な工場が建ち、同時に数千人にもおよぶ労働者が地域に移住しました。その時に建てられたのが、現在Kalamajaにその独特のチャームな雰囲気を与えている木製の家です。特に特徴を持っているのが「タリンハウス」と呼ばれているタイプの家です。この1920-30年代に建てられた、2階から3階建ての建物は真ん中に石の階段がつけられ、左右対称に作られています。現在タリンには約500件の「タリンハウス」が建っています。

訪問者は、いくつかのKalamajaの古い産業がそのままの状態で開催されていることを見ることができます。Kunglaq1にあるエストニア・ピアノ工場は世界的にも有名なグランドピアノの工場です。

ですが、こういった工場のほとんどが他の用途に使われる為、改造されています。例えばJahur2にあるArtDepoolは、古い工場がモダン

# Kalamaja: 木造家屋とボヘミアンチャーム



REMOVOKA-FANGSOO

なアートギャラリーに改造されました。Soo4にあるSooSooDesign同様、これらは地域のクリエイティブな発展の良い例です。

Põhja pst 29にある、19世紀の発電所を改造して作られた、エネルギーとサイエンス・センターは体験型の博物館です。子供達に科学への興味を持たせる目的で作られたこの場所

同様、Kalamajaでは、お子様連れの方は是非Kotzebuen6にある子供博物館に行ってみてください。ここでは中世からのおもちゃやゲームが展示されています。

それ以外の興味深い場所に、Patarei要塞と牢獄があります。元々1829年に海軍の要塞として建てられたこの建物は、その後牢獄として使われ、現在でもソ連時代と同じ姿でそこに残っています。訪問者はその不気味な監房を見学することができます。牢獄の東側には水上飛行場があり、現在エストニア海事博物館の船が展示されています。その中でも1930年代に作られた英国製の潜水艦、「Lembit」とヨーロッパの大きさを誇る蒸気砕氷船は必見です。内部はチケットを購入して見学しましょう。

ただKalamaja特有のロマンチックな雰囲気を楽しみたい方は、干し魚から車のパーツまで、色々なものでごった返しているマーケット、Balti Jaama Turgに足を運んでみましょう。市場はBalti Jaam駅の裏にあります。その後Kopli8にあるアットホームなカフェでアンティークの家具に座ってコーヒーを飲んでみてはいかがでしょう？ここは地元のアーティストが集まるKalamajaの雰囲気を濃縮した様なお店です。



REMOVOKA-FANGSOO

## 自由広場



SCAPRIX - MIKKEL MARIPUU

# 自由広場： タリンの新しい集いの場

2009年の夏、タリン市民にとって大切な遺産、自由広場が戻ってきました。ツァーリによる統治時代後期から、エストニアの最初の独立時期まで旧市街の端に位置するこの広場は、国家の象徴と国民の誇りだけでなく人々の集まる場所として活用されてきました。

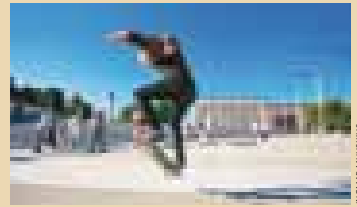
ところが1980-90年代にかけてなぜか駐車場として使用され、多くの人々や都市設計者の悩みの種となっていました。そして10年ほど前から広場の再開発が計画され、駐車場は地下に移し、広場を車の無い市民の安息の場所に戻すことに成功したのです。工事は2008年に始まり、1年の集中工事、9000㎡ものコンクリートと数えきれないほどの花崗岩の平板を使用した末、自由広場が完成しました。今ではたくさんのベンチやカフェ、そして2つのアートギャラリーでゆったりと時間が過ごせる洗練された広場になっています。

広場を訪れる誰もが旧市庁舎広場とは違い、自由広場周辺の建物は、様々な建築様式の寄せ集めであることに気づきます。広場には30年代の建築ブームの結果であるアー

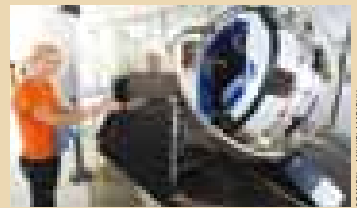
ルデコと機能主義の建築物が広場の2面を囲っています。1860年代に建てられた、真黄色のネオゴシック調の聖ヨハネ教会も広場の片側に見ることができます。広場の西側を陣取るクロスが付いた大きな柱は最近広場に加えられました。これは独立戦争の記念碑で、1918-1920年に外国の制圧と激しく戦ったエストニア人の力の象徴です。

更に時代をさかのぼった広場の歴史は、足下を見れば分かります。広場の北西側には地面にガラスのパネルが作られており、そこで中世の時代に建っていたHarju門の塔の跡を見ることができます。

科学の楽しみと組み合わせた広場の歴史が、広場の反対側に地下にあるAHHAA科学センターで見ることができます。様々なアクティビティを用意したこのセンターは、科学の楽しみを子供や若者に伝える目的で作られました。センターはアクティビティ以外に広場の5000年の歴史と、工事の際に掘り出された考古学的な発見も常時展示されています。



INGMAR MILDUSKUS

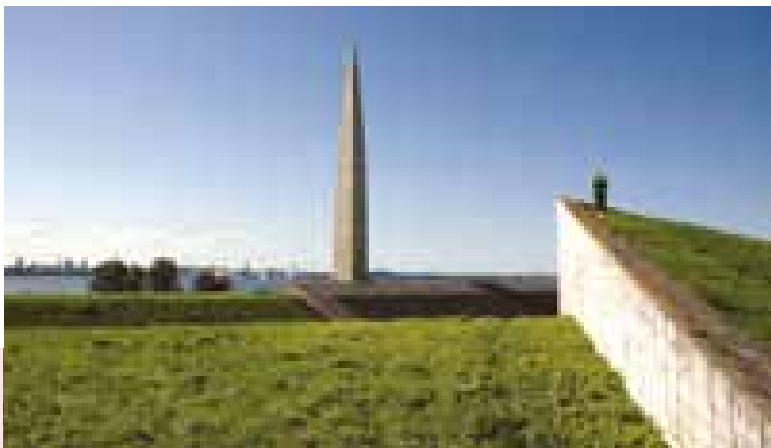


SCAPRIX - MIKKEL MARIPUU



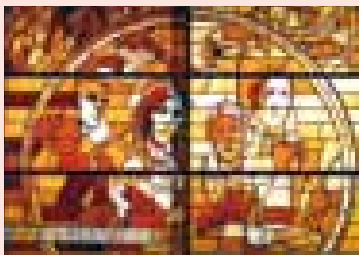
SCAPRIX - PEETER LANGOVITS

1991年にロシアから独立を取り戻したエストニアは、即座にレーニンの銅像やその他のソビエトを象徴する物を無くし、街の再建を始めました。ですが半世紀にもわたったソビエトの占領は、街に興味深い跡を残しています。



ANUVAHTISA

## ソ連の遺産



SERGEI ROMITSA

### テレビ塔

住所: Kloostrimetsa tee 58A

314mの高さを誇るピリタのテレビ塔は、エストニア一高い建造物です。そしてソビエト連邦後期を象徴する、大きく重いコンクリートの建物でもあります。この塔は1980年に建てられ、最近まで170mの高さにある展望台でレストランが経営されていました。現在テレビ塔は閉められています。

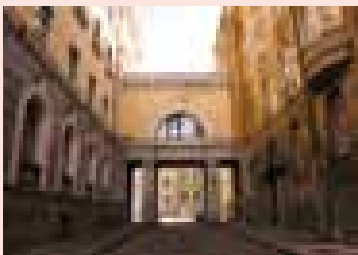


JOHANNES ARBO

### 慰霊碑

住所: Pirita tee 56 · [www.eam.ee](http://www.eam.ee)

ピリタの沿岸線の道路沿いに建つ、コンクリートと草で覆われた奇妙な建物のアンサンブルは、第二次世界大戦でなくなったソ連の兵隊への慰霊碑です。オペリスクは1960年頃に作られました。そのほとんどが1975年に建てられました。すぐ後ろにはドイツの戦没者共同墓地が建っています。



JOHANNES ARBO

### KGB本部

住所: Pikk 59

ソ連時代に最も恐れられていた建物が、タリンのKGBの本部であった「Pikk59」です。ここで捕まったソ連の敵は尋問を受け、その後銃殺、またはシベリアに送られました。現在この恐ろしい過去の唯一の面影は、煉瓦で塞がれた不気味な地下の窓と、「この家はエストニアを占領したソ連の中心となった人物達の本部として使われていました。ここから多くのエストニア人の苦しみの道が始まりました。」と書かれた額だけです。



ANDREAS MEICHSNER

### 建築物

ソ連時代に建てられた建物は街のいたる場所に目に入ってきます。たくさんの住宅地区が60年代から80年代にかけて建てられました。その中でも最も興味深いのが1945年から1955年に建てられたスターリン主義スタイルの建物です。その例として、1954年に建てられ、鎌と金づちのついたシンボルが印象的で雄大な「Naval Officer's House」(Mere pst.5)、尖塔と星が特徴的な一般住居 (Tartu mnt.24)、そして1955年に開業したSõprus映画館等があります。



VALLO KRUISE

### パタレイ牢獄住所:'

住所: Kalaranna 2 · [www.patarei.com](http://www.patarei.com)

有刺鉄線、警察犬、死刑執行室…これ以上恐ろしい場所があるでしょうか?元々1840年に要塞として建てられたこの建物は、1919年から2004年まで牢獄として使われていました。現在では、これまで隠されていたソ連時代の捕虜の生活を見ることが出来る博物館として開業しています。



SHEILA BARRY

### 占領博物館

住所: Toompea 8 · [www.okupatsioon.ee](http://www.okupatsioon.ee)

このハイテクな博物館では、エストニアがナチスとソ連の占領下にいた1940年から1991年の生活の記録が展示されています。ここは20世紀の歴史のファンや現在のエストニア社会を理解したい人にとっては必見です。

# エストニア占領時代

## 1940-1944年

エストニアの22年間におよび独立は、第二次世界大戦の勃発により突然に終止符が打たれました。ドイツのナチスとソ連のスターリンに挟まれたエストニアは、その戦いから逃れることはできませんでした。まずソ連の侵入、そしてナチス、その後にはソ連。毎回数々の残虐な行為や多くの被害者が出ました。1944年のソ連の空襲で聖ニコラス教会およびその周辺の家々が破壊されました。

## 1949年

1日で、およそ2万1000人のエストニア人がシベリアに強制送還されました。

## 1950年代

スターリンの死後、わずかな平和が国民に戻ってきました。戦争で破壊された土地にSõprus映画館などが建設されたのもこの時期です。

## 1960-80年代

巨大なソ連スタイルの住宅地区が、ロシアからの労働者を住ませるために至る所に建てられました。タリン市民はフィンランドのテレビを受信することができ、それを通して世界の生活を見ていました。

## 1980年

タリンはモスクワ・オリンピックのヨットレースの主催を任せられました。ホテル・オリンピア、オリンピック・ヨット・センター、ピリタ高速道路、リンナハル港、テレビ塔はその為に建てられました。

## 1984年

長期にわたる修復後、聖ニコラス教会は博物館とコンサートホールとしてオープンしました。

## 1980年代後半

環境保護を訴えることから始まった歌の祭典は、独立運動へ繋がりました。1988年に行われた歌の祭典には10万-30万人が参加し、国民の心をひとつにしました。これは後に「歌の革命」と呼ばれるようになりました。

## 1991年

ソ連が衰弱しつつあった8月20日、エストニアは独立宣言をはたしました。



KARIELLOP/IMETIS

## モダンなタリン： Rotermann地区

タリンは歴史と深く結ばれている都市です。そして多くの地区がその時その時代の時代を象徴した作りになっています。タリンの未来、21世紀はどこに向かっているのか？それは旧市街とフェリー乗り場の中間にある工場エリア、Rotermann地区に行ってみてください。

10年前までは老朽化した建物の集まりであったこの地区は、現在ではアバンギャルドな建物が並ぶ商業と文化の中心になっており、ここ数年のタリンの発展を象徴する地区となっています。

この商業地区の始まりは、1829年に裕福なバルト系ドイツ人の商人、Christian Abraham Rotermannがこの土地を購入し、工事機材の販売を始めたことがきっかけです。その後、彼とその家族はここに移住し、製材所、羊毛製造所、蒸留酒製造所などを建てビジネスを拡大していきました。20世紀初期にはRotermann工場はタリンの商業の中心にまで発展しました。しかしその後ソ連にその権利を奪われてしまいます。

1991年にタリンが再独立を果たした時、Rotermann地区は厳しい状態におかれ

ており、修復を必要としていました。それから少しずつ様々なプロジェクトを通して地区に新しい生命が吹き込まれていきました。最も著しい発展を遂げたのがRotermannセンターです。トレンドイッシュショッピングと文化センターであるこの場所は、2007年にオープンしました。センターは古い工場と新しい建物を賢く組み合わせた構造になっており、独特の外観に仕上がっています。ショップ、レストランやカフェに囲まれた真ん中に広場があり、暖かい時期になると屋外の食品やクラフトマーケット、そして12月にはクリスマスマーケットが開催されます。広場ではその他にもたくさんのフェスティバルやコンサートが開催されます。文化体験をされたい方はLoovala art collectiveに行ってみましょう。ここにはたくさんの小さなスタジオが集まっており、アーティストの作業場で彼らの作品を見ることができます。近くには印象的なRotermann Salt Storageがあり、中はエストニア建築博物館になっています。ここは夏になるとソ連時代の車やバイクが展示される「Made in USSR」という展示会が開催されます。



INGA JARINSON



J. SILLU

オペラ鑑賞の為にドレスアップをする人、ロックコンサートに行く為にドレスダウンをする人、キュービズムの絵画に没頭する人。タリンはどんな人の心も満たすことができます。予定がいっぱい詰まった、コンサートやフェスティバルの予定表だけではありません。タリンにはアクティブなギャラリー、そしてヨーロッパの芸術業界も注目する斬新なデザイン文化も存在するのです。

# 文化



# の街



## エストニア歌とダンスの祭典

エストニア人であることを象徴する様な大切な行事、それをエストニア人に聞くと、口をそろえて「歌とダンスの祭典」と答えるでしょう。このカラフルな民族衣装に身を包んだ、数千人にもおよぶ国内外の参加者が集う祭典は、第1回目の1869年からエストニア人の心をひとつにしてきました。20世紀に入ってからは定期的に行われる伝統行事となり、現在では5年に1度開催されています。1960年代に歌やダンスのパフォーマンスをする大勢の若者向けに、別に祭典を始めました。メインの祭典とは違う年に開催されますが、同様の規模に発展しています。



THOMAS TUUL

## 青少年歌とダンスの祭典 2011

2011年の青少年歌とダンスの祭典も以前同様、大規模なお祭りになるでしょう。「エストニアをもっとオープンに」というテーマのもと、およそ3万5千人の参加者が集まると予想されています。2011年はヨーロッパの「Capital of Culture」（文化の首都）に選ばれたタリン。ぎっしりと詰まったイベントの中でもこの祭典は最も参加する価値のあるイベントとなるでしょう。

## ダンスと歌の祭典 2011-2019年

第11回 青少年歌とダンスの祭典 2011年7月1-3日

第26回 歌の祭典 / 第19回ダンスの祭典 2014年7月4-6日

第12回 青少年歌とダンスの祭典 2017年6月30日-7月2日

第27回 歌の祭典 / 第20回ダンスの祭典 2019年 6月28-30日

[www.laulupidu.ee](http://www.laulupidu.ee)



EINO PEDANIK



KAREL OPHIMETS

## 季節ごとのイベント

ここではタリンで催される季節ごとのイベントを紹介します。

完全なリストと細かい情報は

[www.tourism.tallinn.ee](http://www.tourism.tallinn.ee) からご確認ください。

### 春

春第7弾のイベントは、4月下旬に開催される「インターナショナル・ジャズフェスティバル」です。バルト国の中で最も大規模なジャズイベントで、音楽ファンにとっては必見です。国外からも多くのジャズ著名人が参加します。同時期に、タリン市内の教会やコンサートホールでコーラスのフェスティバルが開催されます。4日間におよぶこのイベントではエストニア・コンサートホールで行われるコンクールも含まれています。

### 夏

待ちに待った暖かい夏の到来とともに市の文化活動は野外へと場所を移します。6月の1週目にはタリンで最も大きなお祭りの一つ、中世祭りが開催され、街は音楽家や中世の衣装を着た人々で溢れ、市場やイベントで大忙しになります。1980年代に中世の伝統を守るため始まったこのお祭りは、現在では馬上槍試合からモダンダンスのパフォーマンス、展示会など色々なイベントが集結した大掛かりなお祭りとなっています。

7月上旬に入るともっと賑やかなイベント、「ビールと夏」というバルト国で最も大規模な音楽イベントが始まります。ビールと名前に入っていますが、イベントのほんの一部分です。イベントではたくさんの大人や子供に向けたアクティビティが用意されており、10のテントで国内外のバンドの演奏を楽しむことができます。7月中旬になると歴史をテーマにしたイベント

が再度開催されます。4日間にわたる「中世の日々」は過ぎ去った歴史を記念するお祭りです。通りでは衣装を身にまとった人々がパレードをし、伝統工芸が旧市街で売り出されます。この陸上の騒がしさから抜け出したい方は「タリン海事デー」に参加しましょう。これは海をテーマにしたお祭りで、様々なアクティビティも用意されています。子供向けにコンサートや特別なパフォーマンス、ボートに乗るなど、参加型のアクティビティもあります。7月下旬に入るとエストニアのパレエやオペラのスターがエストニア・オペラ座に集まります。ここではそのシーズンの名場面を集めたパフォーマンス、「Summer Night Stars」を鑑賞することができます。

クラシック音楽好きの方には8月はイベントが盛りだくさんです。10日間にわたって催される「国際オルガン楽曲フェスティバル」は多くの有名音楽家の演奏を聴くことができ、古い教会の音響効果や雰囲気を楽しむ絶好のチャンスです。その他にも「タリン室内音楽フェスティバル」ではエストニアのトップソリスト達の演奏を市内の教会やコンサートホールで聴くことができます。

ユニークな環境の中で音楽を楽しみたい方は是非「Birgittaフェスティバル」を体験してください。このイベントは数日間にわたって美しい聖Bridget女子修道院の遺跡で行われる野外コンサートイベントです。タリン・フィルハーモニー会の主催で行われるイベントではポピュラー交響曲やオペラなどを観賞できます。

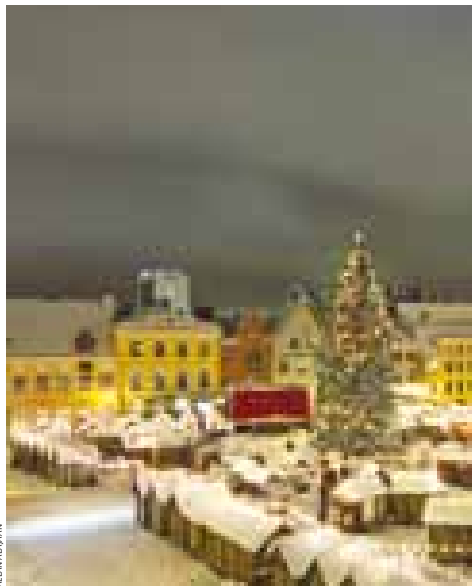
夏はモダンなイベントの開催でシーズンの幕を閉じます。1ヶ月にもおよぶ「August Dance Festival」はKanutギルドホールで催され、最新のコンテンポラリーダンスを見ることができます。

### 秋

秋に入り涼しくなると、文化イベントはギャラリーやコンサートホールなどの屋内に場所を移します。

9月にエストニアデザイナーズ協会による3日間に及ぶイベント、「Arts & Lights」が開催されます。このイベントでは、芸術と照明をクリエイティブに組み合わせた作品が街の様々な場所に展示されます。イベントは中世の塔や、古い発電所など変わった場所で開催される「Design Night」と合併されます。

9月下旬に入ると優雅な音楽のイベントが始まります。聖母マリアに捧げる「Credo International Festival of Orthodox Sacred Music」では、伝統的な作品とモダンな正教会音楽を聴くことができます。



ALINA LUJAN



## 市内のイベントセンター

11月上旬に開催される「St. Martin's Day Fair」では伝統工芸のワークショップと販売に合わせて、地元の良い食べ物、民謡、聖マルタン祭の衣装を楽しむことができます。

## 冬

暗くて寒い長い冬を楽しむ為、タリンはバルト三国で最大の映画イベント、「Black Nights Film Festival」を開催します。11月中旬から12月上旬にかけて行われる当イベントでは、学生の作品やアニメも含む様々な国際的な映画が上映されます。

クリスマスは、12月上旬から1月の始めまで開かれる市庁舎広場のクリスマスマーケットの始まりとともに、タリンに到来します。クリスマスマーケットは市にとって必要不可欠な存在で、街をフェスティバルムードに変える重要な役割を果たしています。多くのアルプス風の小屋では伝統的なギフトや食材、食べ物や飲み物を買うことができます。マーケットでは頻繁にコンサートも開かれ、その他羊を撫でたり、サンタクロースにも出会えます。

ジャズも近年タリンのクリスマスの一部となりつつあります。「Jazzkaar Christmas Jazz」では国内外のアーティストの演奏が様々な場所で聴くことができます。

1年の終わりにはまず、豪華で煌びやかな「New Year's Eve Ball」がエストニア・オペラ座で開かれます。

冬のイベントはここでは終わりません。1月下旬と2月上旬に町で「Baroque Music Festival」が開催されます。ここでは国際的なゲストやエストニアの伝統的なグループ、「Hortus Musicus」のパフォーマンスを見ることができます。



ESTONIA

## エストニア劇場

住所: Estonia pst  
www.opera.ee

国内で最も秀でたパフォーマンスを提供するのがエストニア・オペラ座(バレエを含む)とエストニア・シンフォニー・オーケストラです。両方とも多くの公演を行っており、便利なおことに両方ともEstonia pst. 4にあるこのエストニア劇場で公演を行っています。1913年に建てられ、2005年に修復されたこの大きな

アールヌーボー式の劇場は未だにエストニア劇場会社が所有していますが、他の団体のパフォーマンスも主催しています。国のチケット・エージェント、Eesti Kontsertもここに事務所を置いているので、国内のほとんどのクラシック系イベントのチケットを劇場のブースで購入することができます。



KAUPO KIKKAS

## Solarisセンター

住所: Estonia pst 9  
www.solaris.ee

タリンが誇る歴史的な劇場、タリン劇場からほんの数百メートル離れた場所にこの新しい文化施設、モダンなSolarisセンターが建っています。この2009年に完成した巨大な建物はバルト諸国の中で最も大きく、ハイテクなイベント施設です。Solarisにはいくつかの劇場とホール、3D映画館、アートハウス・

シネマ、ショップやカフェが入っています。最も大きなホールは、Nokiaコンサートホールで1800人の収容が可能です。この多目的ホールは国際会議からオペラ公演まで様々なことに使用されています。



## タリンー欧州文化首都2011



ARCHIV

## タリンー欧州文化首都2011

タリンは2011年のEuropean Capital of Culture(ヨーロッパの文化の首都)に選ばれたので、ヨーロッパの文化の中心として注目を得ることになります。1985年からEUの取り決めで2つの都市が毎年文化の首都に選ばれ、選ばれた都市は世界へ自国の文化を発表できるチャンスを得ることができるのです。

現在タリン市は念入りにこのプロジェクトの準備を進めており、たくさんのイベントや、良いアイデアを探すためのコンクール、エコなギフトの提案など、力を合わせて完成させようとしています。

2011年のタリンのテーマは「海辺の物語」です。このアイデアは街と

海を新たに近づけようとする試みで、作家や音楽家、役者の力を借りてエストニアと海の深い繋がりを伝えようとしています。

Culture  
calls  
2011  
TALLINN  
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

詳細についてはこちらからご覧下さい:

[www.tallinn2011.ee](http://www.tallinn2011.ee)



ARCHIV

# アート&デザイン

タリンには昔から多くの芸術の才能を持ったアーティストを生み出してきました。15世紀に、エストニア生まれの画家、Michael Sittow はヨーロッパを旅し、ハプスブルグ家の肖像などを描いていたなどの例もあります。現在ではたくさんのコンテンポラリーなエストニアアートやデザインの作品が国外へと出て行っていますが、運よくウィーンへのチケットを買わなくとも、国内で鑑賞できます。

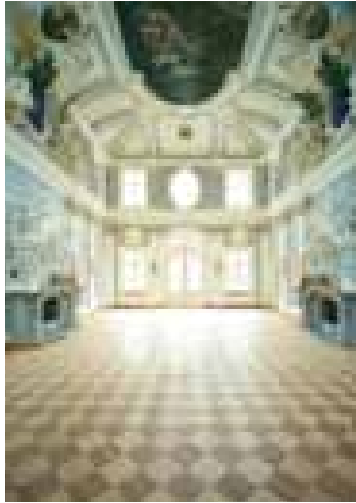
## 美術館

タリンで常時展示されている最も古い芸術は、ベルント・ノットの有名な「死の舞」も含め、聖ニコラス教会／美術館の教会美術のコレクションで観ることができます。ですがより多くの美術を鑑賞するには下の3つの美術館があるKadriorgに足を運びましょう。

### Kumu美術館

住所: Weizenbergi 34 / Valge 1 ・ [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)

この近代的な施設は、Weizenbergi通りの石灰岩の丘に挟まれた状態で建ており、エストニアの歴史の中で最も大きく新しい美術館です。焦点はエストニアの芸術にあり、更に2つの時代、18世紀から第二次世界大戦とソ連時代(1940-1991)、に分けられています。最近ではモダンな作品の展示会も催されています。

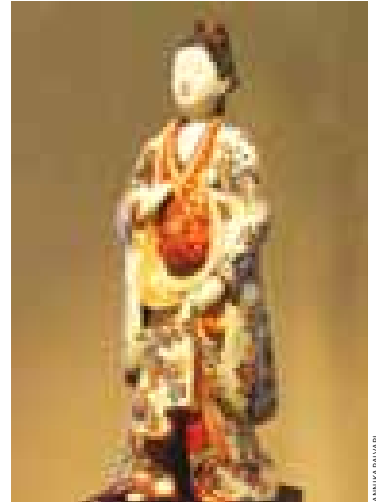


STANISLAV STEPANOV

### Kadriorg美術館

住所: Weizenbergi 37 ・ [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)

ピョートル大帝によって建てられたこのバロック調の宮殿は、海外の芸術を展示するのにピッタリな施設です。16世紀から20世紀にかけて描かれたヨーロッパやロシアの絵画をはじめ、像や彫刻などを観ることができます。入館の際にMikkel美術館にも入館できるコンビになったチケットの購入をお勧めします。

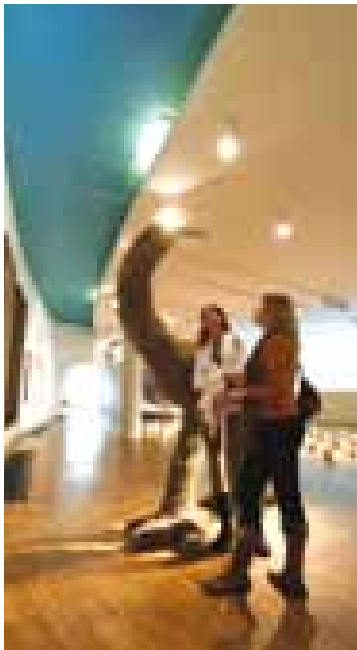


ANNIKA PALVARI

### Mikkel Museum

住所: Weizenbergi 28 ・ [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)

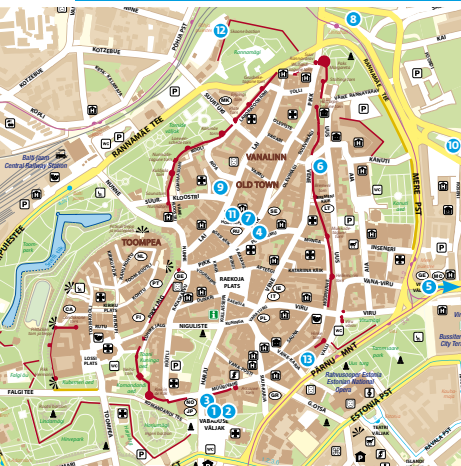
フラマンとオランダの絵画、イタリアの彫刻、中国の陶器はこの美術館の精巧なコレクションのほんの一部です。個人的な収集家、Johannes Mikkelは1994年にこのコレクションをエストニア美術館に寄付しました。最初に目に入るのは肖像画を含めたレンブラントによる4枚の銅版画です。



JANNI HEIMAA



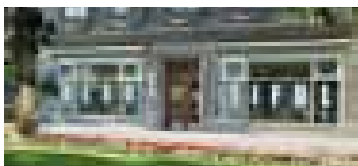
KAREL KOPLIMETS



### 1 タリン・アートホール/ギャラリー

住所: Vabaduse väljak 6  
www.kunstihoone.ee

この30年代風の建物にあるギャラリーでは、メジャーなエストニアや国外のアーティストの展示会が行われます。1階にあるギャラリーでは様々なショーも開催されています。

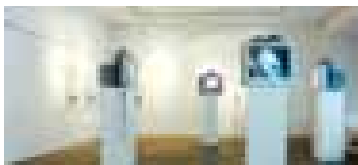


TUULIANTSOV

### 2 Vabaduse Gallery

住所: Vabaduse väljak 6  
www.kunstihoone.ee

タリン・アートホールの下にある小さなギャラリーです。

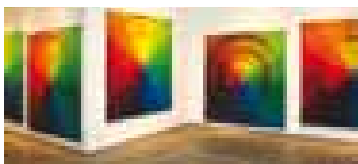


TUULIANTSOV

### 3 Tallinn City Gallery

住所: Harju 13 · www.kunstihoone.ee

このアートホールに属する3つ目のギャラリーでは最先端のアートが展示されます。



DRAGON GALLERY

### 4 Draakoni Gallery

住所: Pikk 18 ·  
www.eaa.ee/draakon/english/eindex.htm

エストニアアーティスト連合によって経営されているこの旧市街のギャラリーは、2匹のアル・ヌーヴォースタイルのドラゴンが印象的です。

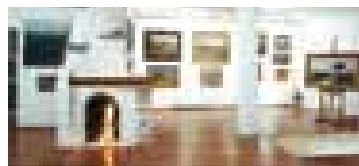
## アートギャラリー



ANNA PALURI



ANU VANTRA



HAUS GALLERY

### 6 Haus Gallery

住所: Uus 17 · www.haus.ee

このギャラリーでは上質なエストニア芸術を専門とした展示が行われています。



ANU VANTRA

### 7 Hobusepea Gallery

住所: Hobusepea 2  
www.eaa.ee/hobusepea/hindex.htm

ここでは有名、または新人のアーティストによるモダンアートの展示が行われています。



### 8 エストニア・モダンアート美術館

住所: Põhja pst 35  
www.ekkm-came.blogspot.com

若手のフレッシュで新しい作品を見ることができます。

### 5 Kumu美術館内のギャラリー

住所: Weizenbergi 34 / Valge 1  
www.ekm.ee

美術館の2フロアはモダンアートの展示やイベントに使われています。



DESIGN MUSEUM

## デザインミュージアム

スカンジナビアの影響を得たと言う人もいますが、エストニア人は独特なデザインを生み出しています。家具、テキスタイル、ファッション、何においても限界に挑戦するのがエストニアスタイルです。

### 9 エストニア応用美術・デザイン博物館

住所: Lai 17 · [www.etdm.ee](http://www.etdm.ee)

国内一の応用美術ミュージアムでは全てのジャンルをカバーしており、テキスタイル・アート、陶器、磁器、革製品、ガラス、ジュエリー、金属製品、家具やプロダクトデザインを展示しています。旧市街にある17世紀に建てられた建物に位置しています。

### 10 エストニア建築博物館

住所: Ahtri 2 · [www.arhitektuurimuuseum.ee](http://www.arhitektuurimuuseum.ee)

港の近くにあるRotermann Salt倉庫にあるこの風変わりな博物館は、エストニア建築の発展を促す為に作られました。スケッチ、写真、タリン中心部のミニチュア模型などが展示されています。



KRISTJAN MÄNDMAA

## デザインギャラリー

### 11 A-Gallery

住所: Hobusepea 2 · [www.ehted.agalerii.ee](http://www.ehted.agalerii.ee)

ここはジュエリー・アートを見る為に最初に訪れるべき場所です。

### 12 Gallery SooSoo

住所: Soo 4 · [www.soosoo.ee](http://www.soosoo.ee)

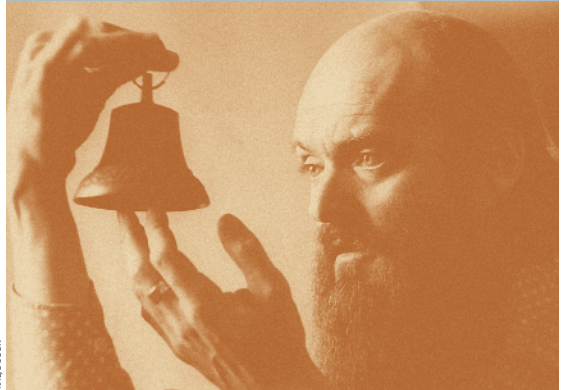
Kalamaja地区にあるファンキーな家具やアートを展示するギャラリーです。

### 13 Gallery of Design and Architecture

住所: Pärnu mnt 6

町の中心部にある明るいギャラリーで、様々な展示が楽しめます。GIFT IDEAS お勧めのお土産

## お勧めのお土産



KALUSIUS

## エストニア音楽

エストニア人は歴史に触れること無く音楽、特にコーラスについて語る事ができません。エストニアは1988年に「歌の革命」が行われた国です。コーラスとエストニア人の心は、19世紀の中頃に初めて歌の祭典が開催された時から深く結びついています。エストニアで最も有名な作曲家、Arvo Pärtは当時とは違うミニマリズムな作曲法ですが、今でも作品の大部分をコーラス用に作曲しています。彼の作品はエストニア・フィルハーモニー・室内コーラス団の舞台を通して聞くことをお勧めします。もしくは彼らのCDをお店で見つけましょう。



## アニメ

映画愛好家の方は、エストニアが小さくとも活発なアニメ文化を持つことに喜びを感じるでしょう。最も有名な国内アニメーターはPriit Pärn監督で、彼の超現実的でプリミティブな作品スタイルは70年代から数々の賞を受賞してきました。最近ではHeiki ErnitsとJanno Põldmaの作品シリーズ、「Tom and Fluffy」、「Lotte」と「Ladybird's Christmas」が人気を呼んでいます。一見子供向けのアニメですが、大人も楽しめる哲学的な要素もふんだんに詰まった作品ばかりです。これらの商品は英語でDVD化されています。

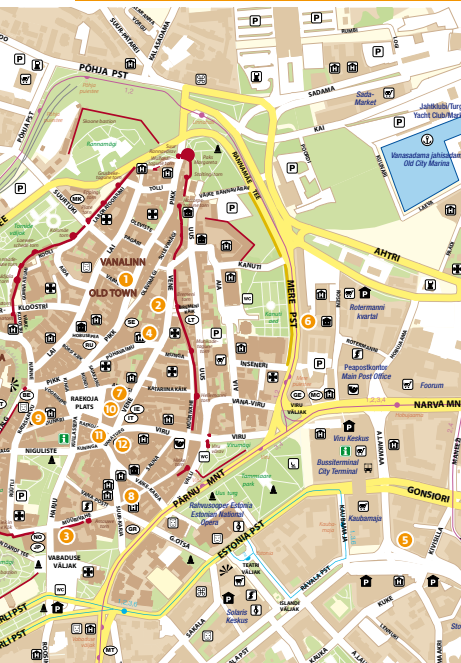


# ダイニ

お腹がすいていますか?もちろん問題ありません!特に近年の飲食店の発展のおかげで、興味深く低価格な場所を見つけるのは、タリンでは簡単なことです。難しいのは、その中からあなたの気分にあった場所を見つけることです。エストニアの伝統料理、斬新な創作料理、アフリカン、アジアン、中世のテーマのレストラン。リストは永遠に続きます。タリンの大きなパブやカフェでも簡単なお肉とジャガイモ料理から手の込んだパスタやサラダなどのお食事をしていただけます。レストランの大部分は旧市街中心に集まっており、英語を話すウェイトレスや英語のメニューが用意されています。ここですべての場所を挙げるのは不可能ですが、何店かお勧めできる場所を用意しました。もしくは石畳の道を歩いてお気に入りの場所を見つけてみましょう。HEAD ISU! どうぞ楽しいお食事を!

# ング





## クラシックグルメ

予約をしたら、思いっきりおしゃれをして素敵なひとときを・・・

### 1 Bonaparte

住所: Pikk 45・www.bonaparte.ee

Bonaparteでは修復された中世の家で上質なフレンチをいただけます。

### 2 Egoist

住所: Vene 33・www.egoist.ee

このレストランの古風なブルジョア的なきらびやかさは、誰しもを気持ちよい気分させてくれます。

### 3 Gloria

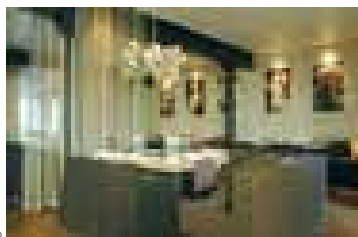
住所: Müürivahe 2・www.gloria.ee

度々VIPが訪れるこのレストランは、シックな1930年代スタイルのインテリアがおしゃれで、富裕層向けのトラベル誌、「Condé Nast Traveler」のTop100に選ばれています。

### 4 Stenhus

住所: Pühavamu 13/15  
www.stenhus.ee

Schlössleホテルの地下に広がる心地よい空間は、4年連続でエストニアのベスト・グルメ・レストランに選ばれています。



## モダントレンド

タリンの斬新なグルメ。

### 5 Vertigo

住所: Rävala pst 4  
www.vertigo.ee

斬新なお料理を提供するこのレストランは9階に位置しており、すばらしい景色の中でお食事をしていただけます。

### 6 Ö

住所: Mere pst 6E  
www.restoran-o.ee

スカンジナビアの言葉で「島」を意味する「Ö」では、アーティスティックなインテリアや新鮮な素材を求めるトレンドな人々が集まるレストランです。

### 7 Ribe

住所: Vene 7  
www.ribe.ee

3人の経験豊かなウエイターが設立したこのレストランでは、エストニアの風味を足したフレンチをアーティスティックな環境の中で味わっていただけます。



## エストニア料理

エストニア料理を口にすることで、あなたはエストニアを知ることにはできません。

### 8 MEKK

住所: Suur-Karja 17/19  
www.mekk.ee

旧市街にあるこの心地よいレストランではモダンなエストニア料理を楽しめます。

### 9 Kuldsed Notsu Kõrts

住所: Dunkri 8  
www.notsu.ee

田舎風のこのレストランではソーセージや豚のひぎ肉などが楽しめます。

### 10 Kaerajaan

住所: Raekoja plats 17  
www.kaerajaan.ee

旧市庁舎広場では、ここで伝統的エストニア料理の創作料理を楽しむことができます。



## 中世料理

歴史的な雰囲気が漂う旧市街でこの新しいタイプの料理が発明されました。

### 11 Olde Hansa

住所: Vana turg 1  
www.oldehansa.ee

このタリンで最も有名なレストランではキャンドルライトや室内染、そしてフレンドリーなサービスが、進化した中世の雰囲気を演出しており、高い評価を得ています。

### 12 Peppersack

住所: Viru 2  
www.peppersack.ee

15世紀風の内装の中で、中世の衣装を着たウエイター、ベリーダンサー、フェンシングのパフォーマン스가休むことなくお客様を楽しませてくれます。

## エストニア料理

おばあちゃんが作ってくれるようなエストニアの伝統料理の由来は北欧、ドイツとスラブの味と数百年古い農村の味の組み合わせです。基本的にお肉を使った、塩気が多い濃い味になっています。人気の料理はsuitt(ゼリーで固めた豚肉とマスタード)、marineeritud angerjas(ウナギのマリネ)、mulgikapsad(豚肉のザウアークラウトシチュー)、バルト海のニンジンとhernesupp(えんどう豆のスープ)です。冬にエストニアを訪れる、勇気のある方はクリスマスに食べる伝統料理、verivorst(豚の血を使ったソーセージ)を試してみましょう。デザートには小麦、えんどう豆パウダーとサワーミルクを使ったkamaをどうぞ。



KRISTIAN MÄNDMAA



## アジア料理

日本料理からインド料理まで多くのアジアレストランがタリンには存在します。このリストからどうぞ:

### 13 Museum

住所: Vana-Viru 14  
www.museum.ee

以前消防博物館があったこのレストランはタリンの人気スポットです。リゾット、パスタ、寿司など様々な料理をトレンドな雰囲気の中で楽しめます。

### 14 Sushi Cat

住所: Roosikrantsi 16  
www.sushicat.ee

少し風変わりですが温かく歓迎してくれるこのレストランでは、低価格で美味しいお寿司を味わえるだけでなく、漫画や日本のポップ・カルチャーを体験させてくれます。

### 15 Chedi

住所: Sulevimägi 1  
www.chedi.ee

モダンで上質なアジア料理。

### 16 Sakura

住所: Sakala 20  
www.restoransakura.ee/

エストニアで最も幅広いメニューを持つ日本料理店です。

### 17 Asian Fair

住所: Gonsiori 12  
www.asianfair.ee

斬新な中華、タイ料理、インド料理を低価格で楽しめるレストランです。

### 18 Spice

住所: Mündi 4 / Pikk 14  
www.spicerestoran.ee

南インドから直輸入した、厳選されたスパイスを使ったインド料理を味わえます。



KOEFIRA

## ロシア料理

エストニアでは国境を越えること無く、美味しいロシア料理を楽しむことができます。

### 19 Klafira

住所: Vene 4 · www.klafira.ee

古風な旧市街の一角で、華やかなロシア民族衣装を身にまとったウエイтрレスがロシアの伝統料理をお出します。

### 20 Nevskij

住所: Rataskaevu 7 · www.nevskij.ee

このSt. Petersburgホテルにあるエレガントなレストランでは、絵画や本を鑑賞でき、中ではレストランのマスコットのオウムが皆様を迎えてくれます。

### 21 Troika

住所: Raekoja plats 15 · www.troika.ee

童話の様な精巧なデコレーション、おいしい食事、音楽とダンスでお客々を楽しませてくれます。

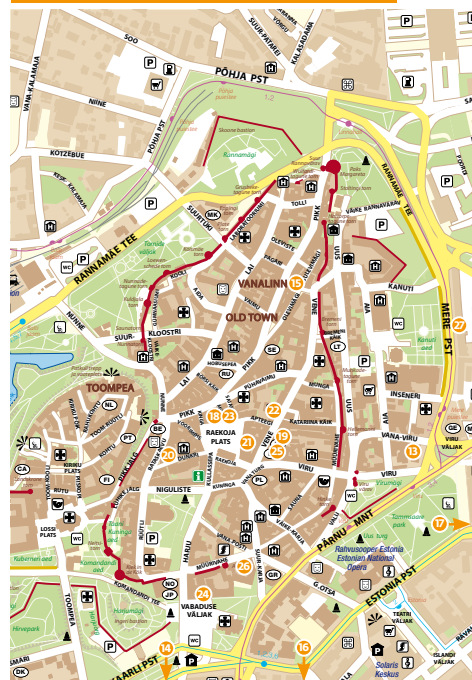
### 22 Tchaikovsky

住所: Vene 9 · www.telegraafhotel.com

Telegraafホテルにあるこの豪華なレストランでは、ロシアとフランスの創作料理を味わうことができます。



INGA JÄRNVON



## カフェとチョコレート店

ここで様々なタリンのカフェについて読んでいただき、美味しいコーヒー、手作りのチョコレート、トレンドなたまり場を見つけてください。

### 23 Kehrwieider Chokolaterie

住所: Saiakang 1 · www.kohvik.ee

ここは上質なコーヒーやスイーツはもちろん、洞窟のような内装、アンティークの家具やキャンドルが居心地の良い空間を演出しており、タリンで人気のカフェです。

### 24 Kultus

住所: Vabaduse väljak 10 · www.kultus.ee

ここはタリンのおしゃれさんのたまり場です。夜になると盛り上がる上のラウンジフロアでは、お食事もしていただけます。

### 25 Pierre Chokolaterie

住所: Vene 6 · www.pierre.ee

「親方の中庭」がもつ、歴史的でチャーミングな空間は、この小さなカフェに心地よい雰囲気を与えています。ここのお勧めは手作りのトリュフです。

### 26 Reval Café

住所: Müürvahe 14 · www.revalcafe.ee

このRevalチェーンの本店では、柔らかいソファや温かい光が店内をロマンチックなムードにしてくれています。

### 27 Spirit Café

住所: Mere pst 6E · www.kohvikspirit.ee

このモダンなカフェでワインやお寿司、スモークチキンのパスタなどを召し上がって、リラックスしてください。

## お食事の基本情報

**価格:**旧市街のメインディッシュの価格は平均で10-20€, 0.5リットルのビールは 杯約3-4€です。

**営業時間:**ほとんどのレストランが休憩を挟まずお昼から夜11:00まで営業をしています。

**チップ:**基本的に合計価格の約10%のチップを渡すのが相場です。

**クレジットカード:**ほとんどのレストランやカフェでクレジットカードの利用が可能です。

**喫煙:**レストラン、バー、クラブ内での喫煙は法律によって禁じられています。場所によっては外に喫煙可能なお席や喫煙ルームが用意されています。

# ナイト

A photograph of a woman with long, straight blonde hair, wearing a bright yellow dress with ruffled details. She is looking off to the right with a slight smile. The background is a dimly lit nightclub or bar with warm, yellow lighting. A man in a white shirt and dark suspenders is visible in the background, playing a guitar. The overall atmosphere is intimate and vibrant.

# ライフ

タリンの旧市街には多くのバー、パブ、クラブがヶ所に集まっています。なのでその時の気分に合わせて簡単に次から次へと場所を代えながらナイトライフを楽しむことができます。ですがタリンではワイルドな遊びではなく、ゆっくりとした夜を過ごす人もたくさんいます。ビールを飲みながらサッカー鑑賞、暖炉の横でコニャックをすする人、友人と一緒にワインを楽しむ人。タリンの街はあなたにぴったりの夜を提供します。





MARI KODANIK

## ワインバー

静かでロマンチックな空間で美味しいメルローを味わいながら会話を楽しみましょう。

### 1 Gloria Veinikelder

住所: Müürivahe 2 · [www.gloria.ee](http://www.gloria.ee)

Gloriaレストランのワインセラーでは30年代のエレガントな内装の中で2000本の厳選されたワイン、ウイスキー、コニャックがならんでいます。

### 2 Musi

住所: Niguliste 6 · [www.musi.ee](http://www.musi.ee)

「Musi」とはエストニア語で「キス」を意味します。芸術的でロマンチックな温かみあふれるバーです。

### 3 In Vino Veritas

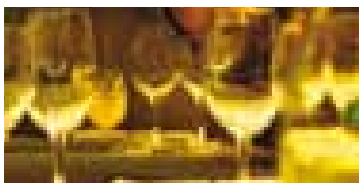
住所: Lai 6 · [www.invinoveritas.ee](http://www.invinoveritas.ee)

この小さなファミリーレストランはゆっくりとつるげるワインバーでもあります。

### 4 Veinipööning

住所: Viru 18, 4th floor  
[www.veinipooning.ee](http://www.veinipooning.ee)

名前が意味する様に Wine Atticは、座り心地の良い椅子やアンティーク家具を寄せ集めた最上階にある心地よいバーです。



VILLE KRAHAN

## パブ

軽食、スポーツと美味しいラガービール

### 5 Beer House

住所: Dunkri 5 · [www.beerhouse.ee](http://www.beerhouse.ee)

この賑やかなドイツ風のビアホールではタリンで唯一自家製のビールを作っているパブです。7種のビールを提供しています。

### 6 Hell Hunt

住所: Pikk 39 · [www.hellhunt.ee](http://www.hellhunt.ee)

地元らしい雰囲気とおいしい料理で有名な「Gentle Wolf」は、いつでもお勧めできるパブです。

### 7 Karja Kelder

住所: Väike-Karja 1 · [www.karjakelder.ee](http://www.karjakelder.ee)

地元の人で賑わうこの伝統的な地下にあるパブでは名物のガーリックパンを試してみましょう。

### 8 Molly Malone's

住所: Mündi 2 · [www.mollymalones.ee](http://www.mollymalones.ee)

旧市庁舎広場に位置するこのアイリッシュ・パブでは、大勢の人がスポーツ鑑賞、幅広いメニューとライブ・ミュージックを楽しみに訪れます。

### 9 Nimeta

住所: Suur-Karja 4 · [www.nimetabaar.ee](http://www.nimetabaar.ee)

この人気の高い国際的なスポーツバーは、週末になるとDJがかかる音楽にダンスをする人で溢れます。

## エストニアビール



SAKU

エストニアのオリジナルビール、SakuとA. Le Coq。国内のパブでは主にこの2つの銘柄をよく目にします。Sakuのビールではオリジナルが最も出回っていますが、最近では価格が少し高いSaku Kuld(ゴールド)がその喉越しの良さから、人気を集めています。

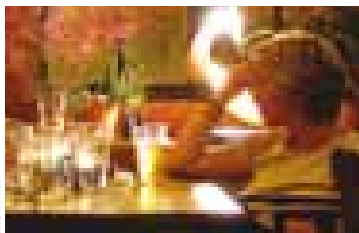


A. LE COQ

A. Le Coqの中でも最も飲まれているビールはA. Le Coq Premiumです。どちらの銘柄もその他違った味のビールを出しています。例えばアイスビールは小瓶の口にレモンスライスを差し込んで飲みます。ダークビールがお好みの方はSaku TumeとA. Le Coq Porterを試してみましょう。この2つの銘柄以外のビールにPärnuで作られているPuls Extra Lagerや、南エストニアで作られる珍しいWiru Kadakaõlu(ジュニパービール)に挑戦しましょう。Hell HuntやBeer Houseといったパブではそこで作られたビールを味わえます。



PULS



ARLU/VAHITRA

## ラウンジ

ソファーに沈み込んでトレンドリーな人々とカクテルを楽しみましょう。

### 10 Deja Vu

住所: Sauna 1 ・ [www.dejavu.ee](http://www.dejavu.ee)

ワイドなメニューと週末になるとDJをむかえる高級で親密な雰囲気のレストランです。

### 11 Lounge 8

住所: Vana-Posti 8 ・ [www.lounge8.ee](http://www.lounge8.ee)

このリラックスしたカクテルラウンジは長年にわたってこだわりを持つ地元の人々に人気のある場所です。

### 12 Lounge 24

住所: Rävåla pst 3  
[www.radissonblu.com/hotel-tallinn](http://www.radissonblu.com/hotel-tallinn)

カクテル、座り心地の良いソファー、そしてすばらしい夜景。全てRadissonホテルの24階に位置するこのラウンジで味わえます。

## クラブ

エネルギー溢れるクラブで、ダンスをしながらかつた人の交流を楽しみたい方にぴったりな場所です。

### 13 BonBon

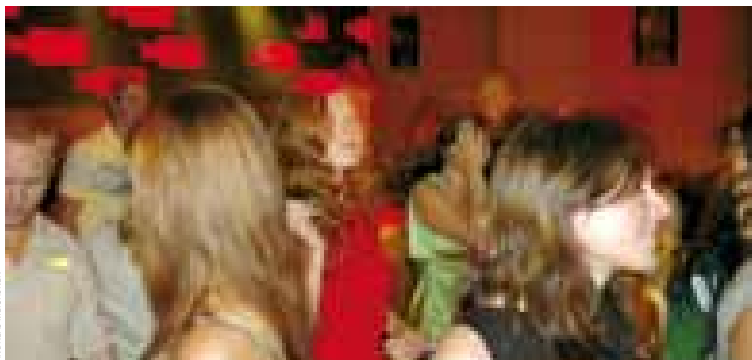
住所: Mere pst 6E ・ [www.bonbon.ee](http://www.bonbon.ee)

街のおしゃれさん達がお勧めする、港近くにあるシックなクラブです。

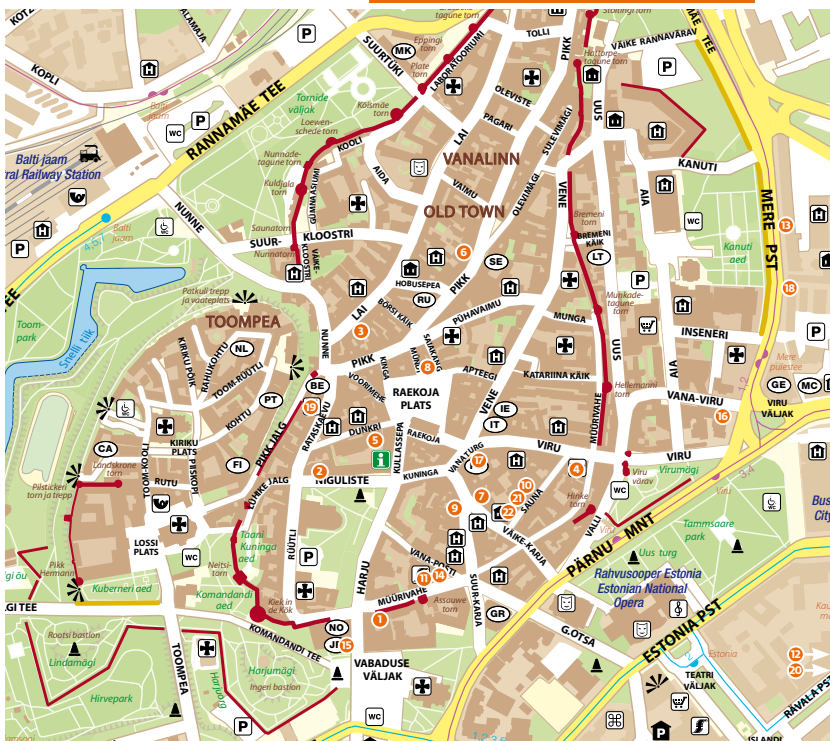
### 14 Club Hollywood

住所: Vana-Posti 8  
[www.clubhollywood.ee](http://www.clubhollywood.ee)

人気の高い旧市街にあるパーティースポットです。Hollywoodは磁石の様に観光客や若者を引きつけます。



ANDREAS MECHNER



### 15 Club Privé

住所: Harju 6 ・ [www.clubprive.ee](http://www.clubprive.ee)

一流DJのラインアップと、流行を意識した空間が特徴のこの高級なクラブに、毎週たくさんの方が訪れます。

### 16 Venus Club

住所: Vana -Viru 14 ・ [www.venusclub.ee](http://www.venusclub.ee)

この古い消防署に隣接した大規模なクラブは、いつになってもタリンの人気スポットです。

## ライブミュージック

地元のバンド文化を体験してみてください。

### 17 Clazz

住所: Vana turg 2 ・ [www.clazz.ee](http://www.clazz.ee)

この旧市街のレストランではほぼ毎晩ブラジリアン、ラテンやレゲエのライブ・ミュージックが演奏されます。

### 18 Scotland Yard

住所: Mere pst 6E ・ [www.scotlandyard.ee](http://www.scotlandyard.ee)

このギャングをテーマにした大きなパブでは、水曜日から土曜日まで地元のバンドの演奏を聴くことができます。

### 19 Von Krahli Baar

住所: Rataskaevu 10/12 ・ [www.vonkrahli.ee](http://www.vonkrahli.ee)

オルタナティブ・ミュージックを聴く若者で賑わう場所です。

### 20 Rock Cafe

住所: Tartu mnt 8oD ・ [www.rockcafe.ee](http://www.rockcafe.ee)

工場を改造した斬新な建物にあるRock Cafeでは、エストニアが誇るロックバンドの演奏を聴くことができます。

## ゲイナイトライフ

西ヨーロッパほどオープンではないものの、タリンでも独自のゲイシーンが存在します。

### 21 Club Angel

住所: Sauna 1 ・ [www.clubangel.ee](http://www.clubangel.ee)

常時賑わっているクラブ/カフェ、Angelはタリンで最も人気が高いゲイのたまり場です。

### 22 X-Baar

住所: Väike-Karja 1  
<http://web.zone.ee/xbaar/>

Angelから角を曲がったところにあるこの場所は、昔からゲイ・コミュニティの焦点として有名です。

# リラクゼ

タリンへ旅行に来られる方は、そのほとんどがチャーミングな中世の街を見る為に訪れますが、忙しい毎日から抜け出してリラックスのできる休暇を楽しみに来る旅行者も少なくありません。運良くタリンのもつ「city break」とはそういう意味です。忙しい日常から抜け出し心をリラックスさせ、新しいエネルギーをリチャージできる街、それがタリンです。

エストニアのスパ技術は200年の歴史を持っており、お客様を満足させる技を熟知しています。街にはゆっくりとした散歩を楽しめる静かな公園やビーチエリア、スポーツを通してエネルギーを発散できる施設が数多く存在します。サイクリング、マッサージ、ビーチなどたくさんのオプションの中からあなたにぴったりのリラクゼーションを見つけてください。



# レジャー



## 野外の楽しみ



MARU KAGANIK

新鮮な空気と太陽の光。それだけで頭がスッキリとします。タリンではたくさんの美しいオープンなスペースですっきりすることができます。6月21日前後にタリンを訪れる人は「白夜」を体験できます。この時期、太陽は夜中の12時頃に沈み、朝の4時にはまた明るくなります。

## 公園

タリンにはグリーン・エリアが多く点在しており、旧市街の西と南の境は手入れの行き届いた公園で仕切られています。Tornide väljakからは中世の城壁や塔などのすばらしい景色を見渡すことができます。ここから少し南へ行くとカモが集まる細長い堀、Shnelli池があります。トーンペア城周辺では、LindamägiやHarjumägiで散歩ができます。

タリンで最も大きく有名な公園は17世紀のスウェーデンの要塞の上に作られたKadriorg公園です。この小道、池、庭園や噴水であふれる広大な公園は、ピョートル大帝によって建てられたバロック調の宮殿を囲っています。

それ以外にも街の外れには、エストニアの伝統的な村や小屋が再現された野外博物館や123ヘクタールの広さを誇る植物園も訪れる価値がある場所です。

## 海岸と海水浴場

海はタリンのもう一つの魅力です。タリン湾の美しさを満喫するにはKadriorgからPiritaの海浜遊歩道を散歩、サイクリング、またはスケーティングをするのがお勧めです。この2kmにおよぶ海辺の道沿いは、岩の多い海岸線と遠くに望める都市の組み合わせが美しい景色を楽しめます。

ビーチは簡単に行くことができ、設備も整っていますが、大きな波はありません。バルト海の海はおとなしく、夏になると水温が温かくなります。最も大きく、人気の高いのがPiritaビーチです。郊外のStroomiビーチやKakumäeも夏になると人でいっぱいになります。街から更に数km北上するとHaabneemeの静かなViimsi海岸にたどり着きます。



ANU VANTRA



# スパ

1800年代にPärnuとHaapsaluオープンした最初のシーサイドリゾートができてから、スパはたくさんの訪問者をエストニアへ引き寄せています。近年にはエストニアはスパ国家として発展し、今ではホットストーン・マッサージ、チョコレート・ボディパックやフェイシャルなど、多くのスパトリートメント施設がタリンに存在します。

エストニアには2種類のスパがあります。2から6日間の宿泊、食事とトリートメントなどのパッケージを用意したスパホテルと、トリートメントだけ受けられるデイスパです。どちらも予約が必要です。

## スパホテル

### Kalev SPA

住所: Aia 18 ・ [www.kalevspa.ee](http://www.kalevspa.ee)

この旧市街の外れにある設備の整ったスパホテルは全てが揃った屋内ウォーターパークを持つことで、他のホテルと差をつけています。

### Meriton Conference & Spa Hotel

住所: Paldiski mnt 4  
[www.meritonhotels.com](http://www.meritonhotels.com)

ここはタリンで最も新しいスパホテルで、伝統的なおもてなしと最新の設備が揃っています。

### Pirita TOP Spa Hotel

[www.hotels.tallink.com](http://www.hotels.tallink.com)

この海辺にある施設では幅広いエステやスパサービスの他にもジムやプールも利用できます。

### Tallink Spa & Conference Hotel

住所: Sadama 11a ・ [www.hotels.tallink.com](http://www.hotels.tallink.com)

港の近くに位置するこのスパホテルは、最新



の技術が揃っているメニューの他にも独自のアクア・スパ（サウナやプールのコレクション）を持っています。

### デイスパ、エステとネイルサロン

エステサロンはエネルギーと自信をチャージするのにぴったりな場所です。タリンでは最新の技術を他国に比べて低価格で受けることができます。街の中にはたくさんのデイスパ、エステサロンやネイルサロンがあります。気軽に中をのぞいて予約をしましょう。

### Babor Spa

住所: Narva mnt 5 ・ [www.baborspa.ee](http://www.baborspa.ee)

### Shnelli Day Spa

住所: Toompuiestee 37 ・ [www.spalife.ee](http://www.spalife.ee)

### 男性専用デイスパ

住所: Roosikrantsi 11 ・ [www.spalife.ee](http://www.spalife.ee)

### Reval Day Spa

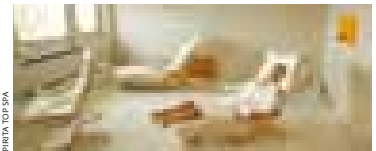
住所: Pikk 7 ・ [www.revaldayspa.eu](http://www.revaldayspa.eu)

### Day Spa

住所: Vana-Posti 4 ・ [www.dayspa.ee](http://www.dayspa.ee)

### Wiide Päeva Spa & Salong

住所: Wiedemanni 13-1A ・ [www.wiidesalong.ee](http://www.wiidesalong.ee)





MADIS PALM

## アクティブ・タリン

大勢の人たちにとって運動はリラクゼーションのひとつです。アクティブなあなたへこんな楽しみ方があります。

### サイクリング

自転車をレンタルしてタリンの小道や公園、海岸、そしてあなただけのタリンを発見しましょう。

#### CityBike

住所: Uus 33 · [www.citybike.ee](http://www.citybike.ee)

#### Hawaii Express

住所: Regati pst 1 · [www.hawaii.ee](http://www.hawaii.ee)

#### Boating on the Pirita River

住所: Kloostri 6A · [www.bellmarine.ee](http://www.bellmarine.ee)

ボートかカヌーをレンタルして、タリンの美しい運河からのひと味違う景色を楽しんでください。

### アイススケート

屋内では1年中アイススケートを楽しむことができますが、野外のスケートを経験する為には寒い季節のみ旧市街で営業している Uisuplats スケート場をお勧めします。

#### Uisuplats

住所: Harju 32 · [www.uisuplats.ee](http://www.uisuplats.ee)

#### Premia Ice Hall

住所: Haabersti 3 · [www.icearena.ee](http://www.icearena.ee)

### テニス

エストニアでは気候の関係でテニスは屋内スポーツになります。電話でコートを予約しましょう。

#### Pirita TOP Tennisekeskus

住所: Regati pst 1 · [www.toptennis.ee](http://www.toptennis.ee)



TOOMAS VOLMER

### Ritual

住所: Tondi 84 · [www.ritual.ee](http://www.ritual.ee)

### ヨットレンタル

ヨットを予約してタリン湾と人生を楽しみましょう。

#### Yacht Charter

住所: Magasini 30-3 · [www.yacht.ee](http://www.yacht.ee)

### ゴルフ

#### Estonian Golf & Country Club

住所: Manniva, Jõelähtme, Harju County  
[www.egcc.ee](http://www.egcc.ee)

#### Golfest

住所: Suuresta, Harju County  
[www.golfest.ee](http://www.golfest.ee)

#### Tallinn Golf Club

住所: Niitvälja, Harju County  
[www.egk-golf.ee](http://www.egk-golf.ee)



TOOMAS VOLMER



TALLINN GOLF CLUB

**ボウリング**

**KU:LSA:L Bowling**

住所: Mere pst 6E · [www.kuulsaal.ee](http://www.kuulsaal.ee)

**Pirita Bowling Club**

住所: Merivälja tee 5 · [www.bowlingclub.ee](http://www.bowlingclub.ee)

**Zelluloos Bowling**

住所: Tartu mnt 80B · [www.zbowling.ee](http://www.zbowling.ee)

**ウィンタースポーツ**

**Nõmme Ski Club**

住所: Vana-Mustamäe 16  
[www.hot.ee/suusamagi](http://www.hot.ee/suusamagi)

**Nõmme Sport Centre**

住所: Külmallika 15a · [www.sportkeskus.ee](http://www.sportkeskus.ee)

**スイミング**

**Kalev SPA Water Park**

住所: Aia 18 · [www.kalevspa.ee](http://www.kalevspa.ee)

**Pirita TOP Spa**

住所: Regati pst 1 · [www.hotels.tallink.com](http://www.hotels.tallink.com)

**Viimsi SPA**

住所: Randvere tee 11 · [www.viimsitervis.ee](http://www.viimsitervis.ee)

**乗馬**

**Ruila Stable**

住所: Ruila, Harju County · [www.ruilatall.ee](http://www.ruilatall.ee)

**Tondi Maneež**

住所: Tondi 30 · [www.tondimaneez.ee](http://www.tondimaneez.ee)

**Veskimetsa Riding Centre**

住所: Paldiski mnt 135 · [www.veskimetsa.ee](http://www.veskimetsa.ee)

**スカッシュ**

**Kadrioru Health Center**

住所: Narva mnt 63 · [www.kadrioru.ee](http://www.kadrioru.ee)

**Reval Sport**

住所: Aia 20 · [www.revalsport.ee](http://www.revalsport.ee)

**Ritual**

住所: Tondi 84 · [www.ritual.ee](http://www.ritual.ee)

**遊園地**

**Nõmme Adventure Park**

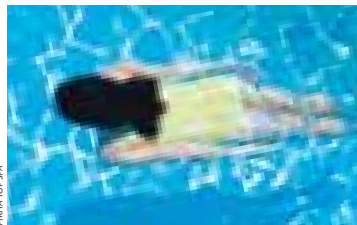
住所: Külmallika 15a  
[www.nommeisekluspark.ee](http://www.nommeisekluspark.ee)



KATRELINNO



NOMME SEIKLUSPARK



PIRITA TOP SPA

**カート**

**FK Centre**

住所: Paldiski mnt 229A · [www.fkkeskus.ee](http://www.fkkeskus.ee)

**Saurix Indoor Kart Centre**

住所: Pärnu mnt 558A · [www.hobikart.ee](http://www.hobikart.ee)

**射撃場**

**Männiku Jahilasketiir**

住所: Trapi tee 1, Männiku, Harju County  
[www.sporting.ee](http://www.sporting.ee)

**ペイントボール**

**FK Centre**

住所: Paldiski mnt 229A · [www.fkkeskus.ee](http://www.fkkeskus.ee)

**屋内レーザーゲーム**

**Zelluloos Centre**

住所: Tartu mnt 80F · [www.megazone.ee](http://www.megazone.ee)

**セグウェイ**

**Super Segway**

住所: Vene 3 · [www.supersegway.ee](http://www.supersegway.ee)



MARE KADANIK

市の西の端に位置するロッカ・アル・マーレは、精密に再現された19世紀の農村が広がるエストニア野外博物館で有名です。その他にもこの地域にはタリン動物園やFK Keskusレクリエーションセンターなどがあります。

# Rocca al Mare



TOOMAS VOLMER



TOOMAS VOLMER

## エストニア野外博物館

住所: Vabaõhumuuseumi tee 12  
www.evm.ee

この博物館では、あなたをエストニアの農村へ連れて行ってくれます。森などもあるこの広大なエリアには18-20世紀のわらぶきの小屋、風車、木製の教会や学校などが点在し、博物館のスタッフが、昔の人々がどのように生活していたかデモンストレーションをしながら案内してくれます。訪問者は伝統工芸を購入したり、村の食堂で伝統料理を味わったりすることもできます。



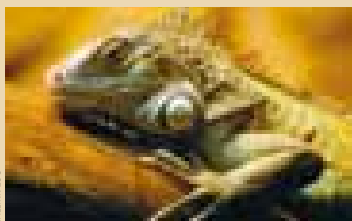
MARI KADANIK

## タリン動物園

### タリン動物園

住所: Paldiski mnt 145 · www.tallinnzoo.ee

タリンでワイルドな探検を試みたい方は、年齢を問わず楽しめるタリン動物園に足を運んでみましょう。



TALLINN ZOO

87ヘクタールにも及ぶこの動物園は北欧でも充実した動物の種類を誇っています。例えば、ライオン、コンドル、ラクダ、北極グマ、バイソン、サイ、バイソン、そしてその他種類も動物を見ることが出来ます。温室ではワニやチンパンジーがあり、ゾウ館では象のほかにも、ビッグミーサイ、チンチラや何種類ものヘビにも出会えます。

この動物園は世界有数の山や野に住むヤギのコレクションを所有していることでも有名ですが、最も珍しいアトラクションは世界に30-35匹しか生存していないアムールヒョウです。現在FreddieとDarla、そして2008年5月15日にここで産まれた子供

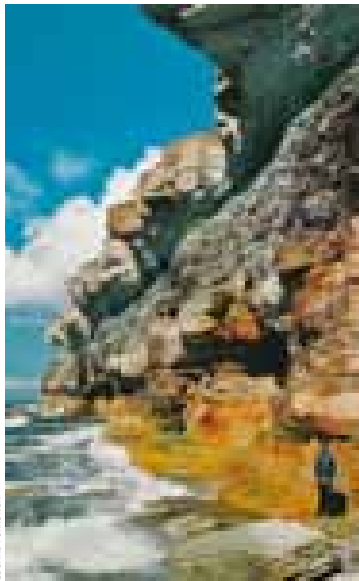
達、Edgar、ToomasとKaiaがここに住んでいます。ヒョウたちは動物園のホームページのleopard-camで見ることが出来ます。子供達が最も活発なのは太陽が沈んでいる時間帯です。

動物園を訪れる子供たちに人気なのが、6月-8月の水曜日から日曜日のみオープンされているこども動物園です。ここでは様々な小動物に直接触ることができます。事前にご予約いただければ英語やその他の言葉でのガイドツアーも行われています。

タリンから少し離れると、タリンでは体験できないエストニアの素晴らしい自然や歴史に触れることができます。こういった遠出には少しプランニングが必要となります。タリン・ツアーリスト・インフォメーションセンター、もしくはツアーオペレーターにお問い合わせください。

### Lahemaa

タリンから車で1時間ほどにあるLahemaaは、エストニアの北に位置しており、広大な国立公園があります。その壮大な自然とうららかなで地元の人々に愛されているこの公園では、キノコやベリー狩りが人気です。このメインアトラクションは印象的なPalmse&Sagadi荘園住宅、古い漁師町のAltja、裕福な船長の村、Käsmuや国内最大の個人芸術コレクションが見られるViinistuです。



EDUARD PUKKONEN

### Paldiski

タリンから45kmにあるこの海辺の街は歴史好きな方にお勧めです。ソ連時代、ここは固く閉ざされた潜水艦やロケットの基地でしたが、1994年のロシア軍の撤退とともにほとんどが壊されました。大半が壊れた兵舎に覆われていますが、Paldiskiが座るPakri半島も、印象的な石灰岩の崖やそこに住む野生動物から訪れる価値があります。

Tallinn-Paldiski Journey Tallinn-Paldiskiの旅景色が素晴らしいPaldiskiまでの道沿いはタリンの街を観光するのと同様の感動を得ることができます。最初のストップはTürisalu崖でしましょう。その31mの石灰岩でできた崖は国内で最も大きなものです。ここからはNaissaar島(

# タリン郊外へ



ALUNALAJAN

上)とVääna-Jõesuuの美しい砂浜がよく見えます。もう少し行くとKeila-Joaに着きます。ここからはエストニアで3番目に大きい滝と19世紀に建てられたネオゴシック調の荘園住宅を見ることができます。この近くにある岸が「歌う砂」という意味のLaulasmaaです。ここは夏のスイミングはもちろん、ウォーキングやジョギングに適しています。

### Aegna & Naissaar

夏になると、多くのフェリーがタリンと岸から近いこの2つの島を結びます。どちらもツアーリの時代から軍事的な用途を持っており、ソ連時代には島との行き来を制限されていました。今では島が持つ静かな杉の森やビーチの人氣が高く、多くの人がここを訪れます。Naissaarは軍事的な基盤の残りや、狭いゲージ鉄道でも有名です。



ANNIKA MANDIK

2000年以降の経済的な上昇のおかげで、タリンは小売業でも目覚ましい発展をしてきました。お土産を探す人やファッションファン、ただブラブラ買い物をしたい人。誰でも思いきりショッピングを楽しむことができます。

旧市街のすぐ外にある、新しく建てられたショッピングモールは国際的でクラシカルなお買い物をするには良い場所です。ブティックタイプのお店でゆっくりとショッピングをされる方は旧市街へ行きましょう。旧市街ではお買い物のついでに中庭を通ったり地下にあるお店に行ったりすることによって、街の隅から隅まで知ることができます。

Viru通りはタリンで最も込み合ったショッピングストリートで、たくさんの有名ブランドのショップも立ち並んでいます。近くのMüürivahe通りのショップでは地元のファッションや特産品を取り扱っています。お土産品はトーンペアの丘とPikk通りの南側で多く取り扱われています。これら以外の通りにもお店はたくさんあります。時間をかけて素敵な何かを見つけてみましょう。



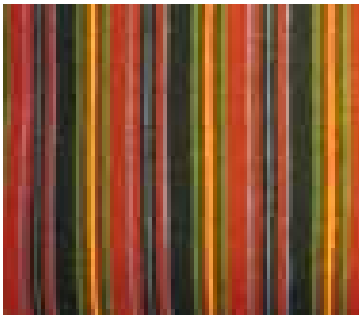
# ショッピング



# オススメのお土産

## エストニアの手工芸

最もエストニア独特のお土産は手工芸品でしょう。何世紀にもわたって伝えられた美しく機能的な手作りの伝統工芸は誰にでも喜ばれます。様々なニット製品、例えばカラフルなセーター、スカーフ、帽子、靴下や手袋はたくさんの色や柄が揃っています。リネンの服やホームデコレーション、革、石や木で作られた家事用品も人気商品です。特に杜松で作られた商品には注目しましょう。パターンナイフ、シュガープールなど数えきれないほど種類があります。デリケートな見た目と甘い香りが人気の理由です。



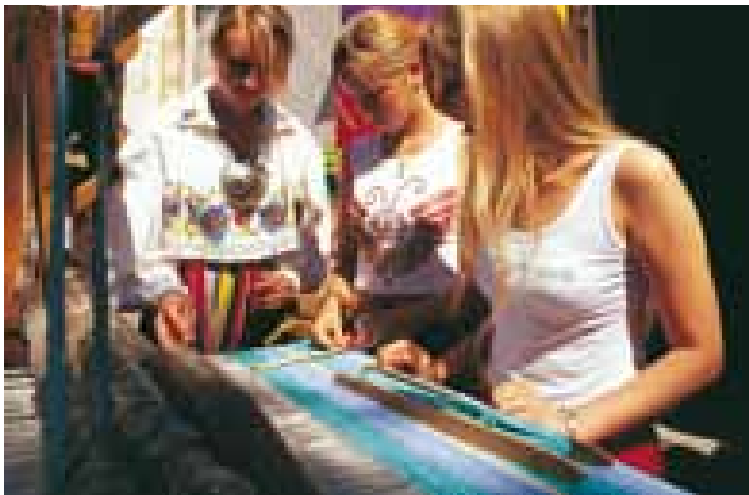
ANU VAHTRA

### マジパン

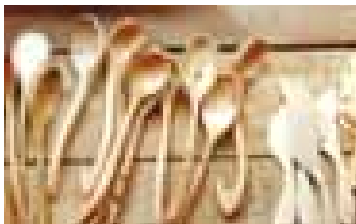
この砂糖とアーモンドペーストでできたずしりとしたお菓子は、中世に時代からタリンで親しまれてきました。伝説によるとマジパンはハンゼ同盟時代に市議会薬局で発明されたと記されています。現在では動物の形をしたかわいいたまごを食品店などで購入できます。Pikk 16にあるKalev Marzipan Roomでは職人が一つ一つ丁寧にマジパンの色付けをしている作業を見ながら、ショッピングができます。



ANNEKA PALMARI



THOMAS VOLMER



KRISTIAN MANDMAA

### ヴァナタリン

エストニアを代表するリキュール、ヴァナタリンは甘くて強い飲み物で、どのお酒屋さんでも購入できます。ストレートで飲むこともできますが、コーヒーに足したり、アイスクリームにかけて食べる味わい方が人気です。ラムとレモンフレーバーのオリジナルとクリーミーな2種類があります。



LUMMO

### カレフチョコレート

このエストニアを代表する有名なチョコレート店のギフトは、いつでも喜ばれるアイテムです。たくさんのギフトボックスがありますが、タリンの歴史が描かれた美しいボックスがお勧めです。

### CD

音楽好きの人にはArvo PärtやErkki-Sven Tüürなどのエストニア・クラシックはいかがでしょうか？特にエストニア・フィルハーモニー・コーラスの作品はお勧めです。エストニアの伝統音楽や民謡のCDもあなたの音楽コレクションに加えてみてください。

### DVD

お子様へのお土産には数々の賞を受賞したHeiki ErnitsとJanno PõldmaによるアニメのDVDが喜ばれるでしょう。「Tom and Fluffy」、「Ladybird's Christmas」と「Lotte from Gadgetville」は英語とドイツ語版も出ているので、国際的なヒットとなりました。

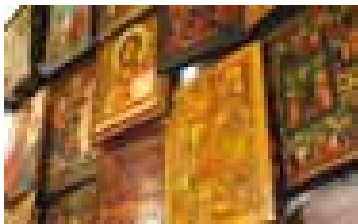
## ショッピング豆知識

**営業時間:** 小さなショップのほとんどは、平日は9時もしくは10時から17時または18時まで、土曜日は10時から15時まで営業をおこなっています。(日曜日はお休みです。) また、デパートやショッピングモールは9時から21時まで営業しており、日曜日の営業は通常よりも1~2時間ほど早い時間に閉店します。

**クレジットカードとデビットカード:** カード類はほとんどのショップで使用可能です。

**値引き交渉:** エストニアでは、市場を含め値引き交渉をおこなうことは稀です。しかし大量に購入する場合、多少の値引きがあるかもしれません。





SHEILA BARRY

### アンティーク

20世紀のエストニアの独特な歴史は、たくさん興味深い物を現在に残してくれています。樫の木の家具からソ連時代の小物までこれらのお店で見つけることができます。

### Aigrette Antiik

住所: Lai 5 · [www.aigrette.ee](http://www.aigrette.ee)

主に1920-30年代のエストニア芸術を扱うアンティークショップです。

### IDLA Antiik

住所: Väike-Ameerika 3 · [www.idla.ee](http://www.idla.ee)

陶器からサイドボードまで幅広いコレクションを持つショップです。

### アート、デザインと手工芸

これらの店ではエストニアの伝統／現代アートやエストニアの手工芸を探することができます。

### Art Salon Allee

住所: Pikk 30 · [www.allee.ee](http://www.allee.ee)

伝統的なエストニアン・アート

### Navitrolla Gallery

住所: Pikk 36 · [www.navitrolla.ee](http://www.navitrolla.ee)

国内の人気アーティストによる絵画、Tシャツやポストカードなどの超現実的でかわいいデザイン。



MAGDUS PALM

### BogaPott

住所: Pikk jalg 9 · [www.bogapott.ee](http://www.bogapott.ee)

陶器のスタジオ、ショップ、カフェが一体化して集まりました。

### Lühikese Jala Gallery

住所: Lühike jalg 6 · [www.hot.ee/lgalerii](http://www.hot.ee/lgalerii)

観光客に優しいこのショップではテキスタイル、シルク絵、壁紙、陶器、彫刻、ガラス、ジュエリー、革製品や手作りのポストカードなどを買うことができます。

### St. Catherine's Guild

住所: St. Catherine's Passage (Katariina käik)

たくさんの伝統工芸を作る職人が集まる小道です。

### Krambude

住所: Vanaturu 1 · [www.oldehansa.net](http://www.oldehansa.net)

中世のショップ。

### Helina Tilk

住所: Rataskaevu 6 and Lühike jalg 5  
[www.helinatilk.com](http://www.helinatilk.com)

Helina Tilkによるアニメの様なかわいい動物のキャラクターが付いたキッチン雑貨が売られています。

### Craftsmen House

住所: Pikk 15 · [www.folkart.ee](http://www.folkart.ee)

様々なエストニア伝統手工芸のお店。

### Estonian Handicraft House

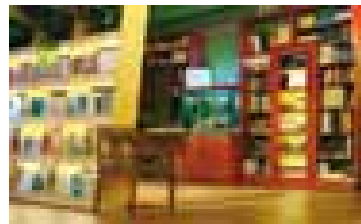
住所: Pikk 22 · [www.folkart.ee](http://www.folkart.ee)

様々なエストニア伝統手工芸のお店。

### Doll Shop

住所: Raekoja plats 18

手作りの玩具や人形の専門店。



ANUJA MITTA

### 本屋

お土産になるタリンやエストニアの写真集、そして幅広い種類の英語の本を購入することができます。

### Apollo Raamatumaja

住所: Viru 23 · [www.apollo.ee](http://www.apollo.ee)

中心部に位置し、本のセクションが多い本屋です。

### Rahva Raamat

住所: Viru väljak 4, Viru Centre, 3rd and 4th floor · [www.rahvaraamat.ee](http://www.rahvaraamat.ee)

タリンで最も大きい本屋です。音楽やDVDも販売されています。

### デパートとショッピングセンター

デパートやショッピングセンターでは短時間でたくさんの商品を一度に見ていただくことができます。特にファッションや靴の購入には大変便利です。

### Rotermanni Kaubamaja

(The Rotermann Centre)

住所: Rotermanni 5 / Roseni 10  
[www.rotermannikaubamaja.ee](http://www.rotermannikaubamaja.ee)

旧市街を少し出た場所にある新しいショッピングセンターです。

### Stockmann

住所: Liivalaia 53 · [www.stockmann.ee](http://www.stockmann.ee)

フィンランドで最も有名なショッピングセンターのタリン支店。

### Tallinna Kaubamaja

住所: Gonsiori 2 · [www.kaubamaja.ee](http://www.kaubamaja.ee)

Estonia's main department store; the widest array of goods.

エストニアで最も大きく、品数の多さを誇るショッピングセンターです。

### Viru Keskus (Viru Centre)

住所: Viru väljak 4 · [www.virukeskus.com](http://www.virukeskus.com)

市の中心部で最も大きく賑わっているショッピングセンターです。

### Solaris Centre

住所: Estonia pst 9 · [www.solaris.ee](http://www.solaris.ee)

タリンで最も大きなコンサートホールに隣接した映画館も含む新しいショッピングセンターです。

### ホームデザイン

エストニアの家庭用品はそのフレッシュでモダンなデザインが世界中から注目されています。下に紹介されたショップ以外にも興味がある人はたくさんのデザイン・ブティックが集まるMaakri通りに足を運んでみましょう。

#### Nu Nordik

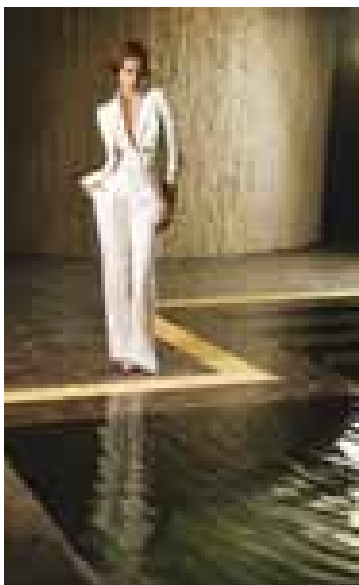
住所: Vabaduse väljak 8 · [www.nunordik.ee](http://www.nunordik.ee)

フレッシュで斬新な洋服、アクセサリ、ホームデコレーションを購入できます。

#### 4 Room

住所: Pärnu mnt 142 · [www.4room.ee](http://www.4room.ee)

独特なスタイルと思想を持ったエストニアの照明会社。使いやすく、機能的な商品を販売しています。



MARIS PALM - MONTON

### エストニアファッション

エストニアは多くのレーベルを生み出す活発なファッション業界を持つ国でもあります。ViruセンターやKaubamaja デパートでMosaic([www.mosaic.ee](http://www.mosaic.ee))、Monton([www.monton.ee](http://www.monton.ee))やBastion([www.bastion.ee](http://www.bastion.ee))、Sangar([www.sangar.ee](http://www.sangar.ee))などのブランドをご覧ください。

成功しているデザイナーは旧市街にショップもオープンしています。

#### Ivo Nikkolo

住所: Suur-Karja 14 · [www.ivonikkolo.ee](http://www.ivonikkolo.ee)

エストニアで最も定着しているデザイナー。シャープなデザインが印象的です。

#### Reet Aus Boutique

住所: Müürivahe 19 · [www.reetaus.com](http://www.reetaus.com)

上質でエコな要素を持ち合わせたブランドです。



SCANNIX TOMAS NIJK

### エストニアの味

タリンのあらゆる食品店でエストニアの有名なリキュール、ヴァナタリンやその他のお酒、Viru ValgeとSaaremaaウオッカを買うことができます。甘い物をお探しの方はこれらのショップをお勧めします。

#### Kalev Marzipan Room

住所: Pikk 16

手作りのマジパンのフィギュアの作業を見ながら購入できます。

#### Anneli Viik's Handmade Chocolates Café

住所: Pikk 30  
[www.anneliviik.ee](http://www.anneliviik.ee)

手作りチョコレートのお店です。

#### Puppet Theatre sweet shop

住所: Lai 7  
[www.kalev.ee](http://www.kalev.ee)

エストニアの老舗スウィーツショップ、Kalevのお菓子が買えます。

### 音楽

下記のショップ以外にもTallinna KaubamajaやStockmannデパートでCDを購入していただけます。

#### Lasering

住所: Viru väljak 4, Viru Centre  
[www.lasering.ee](http://www.lasering.ee)

#### Rahva Raamat

住所: Viru väljak 4, Viru Centre  
[www.rahvaraamat.ee](http://www.rahvaraamat.ee)

### おもちゃとゲーム

住所: Tallinna Kaubamaja department store Gonsiori 2 · [www.kaubamaja.ee](http://www.kaubamaja.ee)

市内で最も品数の多いおもちゃ屋さんです。

### マーケット

旧市街には野外のマーケットが数カ所あります。最も有名なのがMüürivahe通りの城壁沿いにたつニットマーケットです。旧市街の外には更に大きなマーケットが催されており、様々な物を買うことができます。スリに気を付けましょう。

#### Central Market

住所: Keldrimäe 9  
[www.kesturg.ee](http://www.kesturg.ee)

食品や安い洋服が売られています。

#### Balti Jaam Market

住所: Kopli 1  
[www.jaamaturg.ee](http://www.jaamaturg.ee)

駅の後ろにある賑やかなマーケットで、どんな物でも買うことができます。

#### Nõmme Market

住所: Turu plats 8/ Piiri 6  
[www.nommeturg.ee](http://www.nommeturg.ee)

タリン市の外れにあるマーケットです。

#### Rotermann Market

住所: Rotermann Centre  
[www.rotermannikvartal.ee](http://www.rotermannikvartal.ee)

Rotermann地区で暖かい季節とクリスマスに催されるマーケットです。食品や技術品を購入できます。



ANDREAS MEICNER

# ホテル・レストラン・ショップ・観光

## 観光ツアー



タリンではゴーストツアーからパブ巡りまで様々なガイド付きのツアーが用意されています。全てのツアーの情報は観光局で得られますが、ここで一部紹介します。

### オーディオガイドツアー

[www.euroaudioguide.com](http://www.euroaudioguide.com)

エストニアの魅力的な歴史、文化、習慣など伝説やジョークを交えた説明をiPodで聞きながら自分のペースで旧市街をまわるツアーです。iPodはツーリストインフォメーションセンターか、いちぶのホテルでレンタルできます。ツアーは英語、フィンランド語、フランス語、ドイツ語、ロシア語とエストニア語でご利用いただけます。

### オーディオガイド旧市街ツアー

[www.audioguide.ee](http://www.audioguide.ee)

音声ガイドによる旧市街のポイントについての説明を聞きながら、個人で歩きながら観光するツアーです。ツアーは英語、ドイツ語、ロシア語、フィンランド語、スウェーデン語とエストニア語でご利用いただけます。

### ホップオン・ホップオフ シティツアー

[www.citytour.ee](http://www.citytour.ee)

2階建てのバスで市内を巡るツアーです。街の主要アトラクションで停まるので、好きな場所で降り、また次のバスに飛び乗れます。ツアーは3種類のルートがあり、中では10種の言葉でオーディオガイドが聞けます。

### タリンオフィシャル観光ツアー

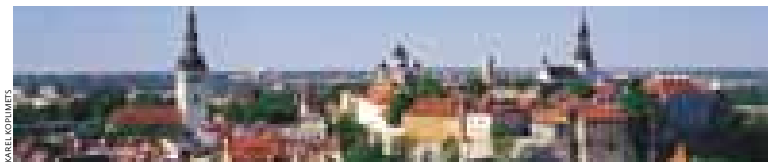
[www.travel2baltics.com](http://www.travel2baltics.com)

このツアーはバスと徒歩によるツアーです。まず2時間半ほどかけて街を回り、その後徒歩で旧市街を巡ります。

### タリン自転車ウェルカムツアー

[www.citybike.ee](http://www.citybike.ee)

シティバイクでは、タリンでもなかなか行くことができない美しい場所訪ねる2時間の自転車ツアーを用意しています。料金にはレンタル費、安全装置とソフトドリンクが込められています。



## ミュージアムとアトラクション

### AHHA Science Centre

住所: Vabaduse väljak · [www.ahhaa.ee](http://www.ahhaa.ee)  
科学のすばらしさを体験できるモダンなサイエンス・センター

### A. H. Tammsaare Museum

住所: Koidula 12A · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
エストニアが誇る作家、A.H.Tammsaareが実際に30年代に住んでいた家を改造し、彼の人生と作品を見ることができるミュージアムです。

### Adamson-Eric Museum

住所: Lühike jalg 3 · [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)  
エストニアのアーティスト、Adamson-Eric (1902-1968)の作品が展示されています。

### St. John's Almshouse Museum

住所: Tartu mnt · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
1237年から1960年代まで使われていた歴史ある救貧院があった場所に建つパビリオンです。

### Children's Museum

住所: Kotzebue 16 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
数百にのぼる人形、ぬいぐるみやその他のおもちゃが展示されています。

### Dominican Monastery Claustrum

住所: Müürivahe 33 · [www.mauritanum.edu.ee](http://www.mauritanum.edu.ee)  
1246年に建てられたSt. Catherine修道院の内部を見学することができます。

### E. Vilde Museum

住所: Roheline Aas 3 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
エストニアが誇る作家Eduard Vilde (1865-1933)を記念するために作られたミュージアムです。

### Epping Tower

住所: Laboratooriumi 31 · [www.epping.ee](http://www.epping.ee)  
この15世紀に建てられた塔では、修復されたタリンの軍事、中世の武器や鎧を展示しています。

### Estonian Health Care Museum

住所: Lai 30 · [www.tervishoiuuseum.ee](http://www.tervishoiuuseum.ee)  
健康と生理学の学習ができる学校指向の博物館です。

### Estonian History Museum – Maarjamäe Palace

住所: Pirita tee 56 · [www.eam.ee](http://www.eam.ee)  
19世紀初期からエストニア独立、第二次世界大戦と1950年代の歴史をカバーした歴史博物館です。

### Estonian Maritime Museum

住所: Pikk 70 · [www.meremuuseum.ee](http://www.meremuuseum.ee)  
有名な防衛塔、「ふとっちょマーガレット」内にあるエストニアの海軍の歴史を展示した博物館です。

### Estonian Museum of Applied Art and Design

住所: Lai 17 · [www.etdm.ee](http://www.etdm.ee)  
旧市街の穀倉に作られたガラス、陶器、革製品、金属製品やジュエリーなどの応用美術が展

示された博物館です。

### Estonian Museum of Natural History

住所: Lai 29 A · [www.loodusmuuseum.ee](http://www.loodusmuuseum.ee)  
エストニアの動植物や花が展示された自然博物館です。

### Estonian Open Air Museum

住所: Vabaõhumuuseumi tee 12 · [www.evm.ee](http://www.evm.ee)  
エストニアの村の生活を再現した大規模な野外博物館。茅葺き屋根の小屋も多数展示されています。その他にも18-20世紀の農家、風車、学校や酒場が再現されています。

### Miia-Milla-Manda Children's Museum

住所: L.Koidula 21C  
[www.linnamuuseum.ee/miia-millamanda](http://www.linnamuuseum.ee/miia-millamanda)  
Kadriorg公園にある子供博物館です。3-11歳のお子様向けにたくさんアクティビティをご用意しています。

### Museum Ships of the Estonian Maritime Museum

住所: Küti 15A · [www.meremuuseum.ee](http://www.meremuuseum.ee)  
水上飛行場にあるこの博物館では1936年に作られたイギリス製の潜水艦、「Lembit」や1914年に作られたヨーロッパ最大の蒸気船、「Suur Tõll」を含む船のコレクションを見ることができます。

### Estonian Theatre and Music Museum

住所: Müürivahe 12 · [www.tmm.ee](http://www.tmm.ee)  
アンティークの楽器や、19世紀の手回しの音楽機材などが展示されています。

### Kadriorg Palace – Kadriorg Art Museum

住所: Weizenbergi 37 · [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)  
エストニア美術館の一部で国外の美術を収めた美術館です。1788年にロシアのピョートル大帝によって建てられたバロック宮殿にあります。

### Kiek in de Kōk

住所: Komandandi tee 2 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
タリン最大の防衛塔で、中には13-18世紀の軍事の歴史や街の防衛の発展についての資料が展示されています。トーンペアの地下道のツア一の集合場所でもあります。

### Kumu Art Museum

住所: Weizenbergi 34/ Valge 1 · [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)  
広大なハイテク施設にある国を代表する美術館です。

### Mikkel Museum

住所: Weizenbergi 28 · [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)  
Kadriorg宮殿の向かいにある博物館です。中国のアンティークの磁器、フランドルやオランダの絵画、イタリヤの彫刻など豊富なコレクションが並びます。

### Mine Museum

住所: Uus 37 · [www.meremuuseum.ee](http://www.meremuuseum.ee)  
エストニア海事博物館の一部で魚雷のコレク

ションが展示されています。予約制

### Museum of Estonian Architecture

住所: Ahtri 2 · [www.arhitektuurimuuseum.ee](http://www.arhitektuurimuuseum.ee)  
エストニアの建築の発展を見せる博物館です。

### Museum of Occupations

住所: Toompea 8 · [www.okupatsioon.ee](http://www.okupatsioon.ee)  
1940年-1991年まで続いたドイツとソ連の占領時代を記念して作られた博物館です。

### Niguliste Museum

住所: Niguliste 3 · [www.ekm.ee](http://www.ekm.ee)  
13世紀に建てられた教会の中にあるこの美術館では、主に中世の教会絵画を鑑賞できます。タリンで最も有名な作品、ベルント・ノットによる「死の舞」もここに展示されています。

### Oleviste Church Tower

住所: Lai 50 · [www.oleviste.ee](http://www.oleviste.ee)  
営業時間: 01.04-31.10  
この旧市街一高い塔からはすばらしいパノラマを楽しめます。

### Peter the Great's Cottage

住所: Mäekalda 2 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
18世紀初期、ピョートル大帝がタリンを訪れる際に滞在していた小さなコテージです。

### St. Bridget's Convent

住所: Kloostri tee 9 · [www.piritaklooster.ee](http://www.piritaklooster.ee)  
15世紀の女子修道院の遺跡。1577年に壊されました。

### Tallinn City Museum

住所: Vene 17 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
タリンの歴史がモダンな施設で丁寧に展示されています。

### Tallinn Botanic Garden

住所: Kloostrimetsa tee 52 · [www.tba.ee](http://www.tba.ee)  
広大なグリーンハウスに4500種類以上の植物が育てられている植物園です。

### Tallinn Science and Technology Centre

住所: Põhja pst 29 · [www.energiakeskus.ee](http://www.energiakeskus.ee)  
物理や宇宙について様々な体験ができる子供向けの科学博物館です。

### Tallinn's Town Hall Tower

住所: Raekoja plats 1 · [www.tallinn.ee/raekoda](http://www.tallinn.ee/raekoda)  
営業期間: 6月-8月  
64mの高さを誇る旧市庁舎の塔からの眺めは、まるで鳥になったような気分になります。

### Tallinn Zoo

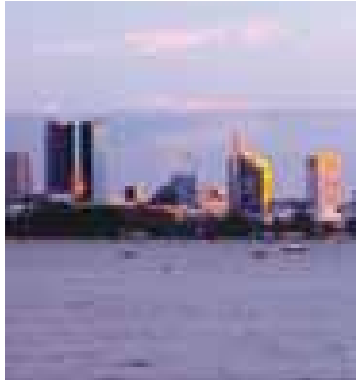
住所: Paldiski mnt 145 · [www.tallinnzoo.ee](http://www.tallinnzoo.ee)  
北ヨーロッパでも大きい動物園のひとつ。水族館や子供動物園も収容されています。

### Town Prison - Museum of Photography

住所: Raekoja 4/6 · [www.linnamuuseum.ee](http://www.linnamuuseum.ee)  
この写真館は実際に使われていた牢獄を改造して作られました。

### Town Wall

住所: Gümnaasiumi 3  
唯一観光客向けに公開されている城壁の一部です。3つの塔に繋がっています。



# タリン市概要

総面積：159.2km<sup>2</sup>  
 (エストニア総面積：45,227km<sup>2</sup>)  
 海岸線：46km  
 国境線：59km

## 気候

タリンの気候は厳しい寒さの冬、涼しく雨が少ない春、適度に暖かい夏と雨の多い秋が特徴です。しかし気温が30℃まで上昇する暖かく、晴れた夏もあり、そのような年には10月中旬まで海水浴を楽しむことができます。  
 7月の平均気温：16.7℃  
 2月の平均温度：-4℃  
 気象情報：[www.weather.ee/tallinn](http://www.weather.ee/tallinn)

## 人口

タリンの人口は403,547人です。(2008年9月現在)  
 人口比率：エストニア人52.3%、ロシア人38.5%、ウクライナ人3.9%、その他：5.3%

## 言語

エストニアの公用語はエストニア語です。ロシア語、英語とフィンランド語を理解する人が多く、多くの人々に使われています。

## 宗教

最も多いのがルター派キリスト教(30%)、そしてロシア正教(28%)、カトリック(3%)です。無宗教はエストニア国民のわずか20%です。

## トラベル・インフォメーション

### タイムゾーン

エストニアは東ヨーロッパのタイムゾーンに属しています。  
 冬季：グリニッジ標準時 +2時間  
 夏季：グリニッジ標準時 +3時間

### ビザ

エストニアはシェンゲンビザ地区です。その他のシェンゲン地区から到着した訪問者は国境で税関や入国手続きをする必要がありませんが、有効なパスポートまたはIDカード(EU連合国の国民のみ)が必要となります。シェンゲンビザ地区以外から到着した訪問者は同様の書類が必要となります。中華人民共和国の国民は入国の際にビザが必要となります。なおビザの所有者は同時に予定出国日から3ヶ月有効なパスポートの提示を求められます。  
 7歳-15歳のお子様はエストニア入国の際に自身のパスポートの所持、もしくは両親のパスポートに同時登録している場合、パスポートに顔写真が貼られていなければなりません。15歳以上のお子様は顔写真付きのパスポートが必要となります。  
 更に細かい情報に関しては、お近くのエストニア領事館もしくは大使館にお問い合わせください。または、エストニア外務省のウェブサイト([www.mfa.ee](http://www.mfa.ee))をご確認ください。

### 税関

急なトラブルを避ける為にもご旅行の際に、訪問先の国の税関やその他の条件についての情報を覚えておきましょう。

エストニアへの旅行者向けの案内は [www.customs.ee](http://www.customs.ee) でご確認、または税関相談室へお問い合わせください。  
 税関相談室：電話番号 +372 880 0814  
[tollinfo@emta.ee](mailto:tollinfo@emta.ee)

### 通貨と両替

2011年よりエストニアではユーロが導入されます。(1ユーロ=15.6466エストニアクローン)ほとんどの大きなホテル、ショップやレストランでVisa, MasterCard, Eurocard, Diners Club, American Expressのような国際的なクレジットカードをご使用いただけます。銀行は街のいたる場所で見つけることができます。営業時間は平日の9:00-18:00です。一部の銀行は土曜日の午前中にも営業しています。全ての銀行で両替をしていただけます。その他ホテルや空港、港、駅、ショッピングモールにも両替所があります。

### 通信

タリンへ国際電話をかける時は、国際電話のアクセス番号の後にエストニアの国番号である「372」を押し、そのまま電話番号を入力してください。エストニアではカード式の公衆電話を含め、どの電話を利用しても国内電話も国際電話もかけることができます。テレフォンカードは売店や郵便局で販売されています。国際電話をかける時は、「00」を押し後に国番号を押してください。ヨーロッパ全域で使われているGSMモバイルフォンシステムもエストニアでご利用いただけます。自国の通信会社との互換性は各自お確かめください。



KRISTJAN MANDRAVA



ARHEV



TOOMAS TULI

### インターネット

エストニアではいたる場所に公共のインターネットアクセスポイントが設置されています。例えば図書館や郵便局でご利用が可能です。数百に上る無料のワイヤレスインターネットゾーンも設置されています。ビーチや広場、スタジアム、コンサートホールなど驚く様な場所でもご利用いただけます。ほとんどのカフェやパブも無料アクセスしていただけます。

### 郵便局

タリン中央郵便局はタリン中心部に位置しています。

住所: Narva mnt 1

電話番号: +372 661 6616 info@post.ee

www.post.ee

営業時間 月曜日-金曜日: 8:00-20:00 土曜日: 9:00-17:00

トーンペア郵便局は旧市街にあります。

住所: Lossi plats 4

営業時間 月曜日-金曜日: 9:00-17:00

### 医療サービス

エストニアへの入国に必要な予防接種や証明書は特にありませんが、傷害保険への加入をお勧めします。

薬局の営業時間は10:00-19:00です。一般的な薬は全て薬局で購入可能です。

Tõnismäe Apteekは市内で唯一24時間営業している薬局です。

住所: Tõnismägi 5 電話番号: +372 644 2282

怪我や急病の場合は、「112」に電話をしてください。電話は無料でかけられます。

### 警察

事故やその他トラブルの際は「110」に電話をしてください。電話は無料でかけられます。

### 電流と電圧

現在は220V、50Hzとなっています。プラグは2本のピンがついたヨーロッパ式のプラグです。

### 2011年の祝日

1月1日	元旦
2月24日	独立記念日、エストニア共和国独立93周年 1918年に独立)
4月22日	聖金曜日
4月24日	復活祭
5月1日	メーデー
5月22日	聖霊降臨祭
6月23日	戦勝記念日
6月24日	聖ヨハネステデー(夏至際)
8月20日	独立回復記念日、 1991年にソ連から独立を宣言
12月24日	クリスマス・イブ
12月25日	クリスマス
12月26日	ボクシングデー

### 便利な連絡先と住所

#### ビジネスコンタクト

##### エストニア通商事務所

住所: Toom-Kooli 17, 10130 Tallinn

電話番号 +372 604 0060

fax +372 604 0061

koda@koda.ee · www.koda.ee

##### エストニア観光局

エンタープライズ・エストニア東京オフィス代表 山口功作

〒105-0022 東京都 港区海岸1-2-20

汐留ビル3F

yamaguchi@estonia.or.jp

##### タリン市エンタープライズボード

住所: Vabaduse väljak 7, 15199 Tallinn

電話番号 +372 640 4218 · fax +372 640 4208

invest@tallinnlv.ee · www.tallinn.ee



MARI KADANEK



SCANPIX



TOMMASVOLMER



TALLINN PORT

**大使館**

**在日本エストニア共和国大使館**

トイヴォ・タサ大使

〒150-0001 東京都渋谷区神宮前2-6-15

電話 (81) 3 5412 7281

fax (81) 3 5412 7282

e-mail: Embassy.Tokyo@mfa.ee

www.estemb.or.jp

**在エストニア共和国日本大使館**

住所: Harju 6, 15069 Tallinn, Estonia

電話番号 (+372) 631 05 31, 631 05 32

fax (+372) 631 05 33

www.japemb.ee

**観光局とアドミニストレーション**

**エンタープライズ・エストニア**

**エストニア観光局**

住所: Lasnamäe 2, 11412 Tallinn

電話番号 +372 627 9700 · fax: +372 627 9701

eas@eas.ee · www.eas.ee

**エストニア旅行代理店協会**

住所: Pärnu mnt. 20, 10141 Tallinn

電話番号 +372 631 3013 · fax +372 631 3622

info@etfl.ee · www.etfl.ee

**エストニア・ホテル&レストラン協会**

住所: Kiriku 6, 10130 Tallinn

電話番号 +372 641 1428 · fax +372 641 1425

info@ehrl.ee · www.ehrl.ee

**エストニア地方観光事業局**

住所: Vilmsi 53 G, 10147 Tallinn

電話番号 +372 600 9999

eesti@maaturism.ee · www.maaturism.ee

**エストニア賭博協会**

住所: Kiriku 6, 10130 Tallinn

ehkl@ehkl.ee · www.ehkl.ee

**タリン市観光&コンベンション局**

住所: Vabaduse väljak 7, 15199 Tallinn

電話番号: +372 640 4411 · fax +372 640 4764

www.tourism.tallinn.ee

# タリンへ到着

**空路**

**タリン空港**

タリン中心部からわずか4kmに位置するタリン空港は優秀な設備と様々な要望に対応できるサービスを提供しています。ターミナル内ではどこでも無料のWi-Fiシステムがご利用いただけます。

**インフォメーション**

インフォメーションデスクは空港の出国ターミナルにあります。営業時間は最初の飛行機の出発2時間前から最後の飛行機の到着までです。

電話番号 +372 605 8888 · fax +372 605 8433

www.tallinn-airport.ee

**空港から市内へ**

2番のバスが7:00-24:00まで20-30分の間隔で市内に向かって出ています。チケットは運転手から購入できます。バス停は到着ターミナルの前にあります。市内ではSokos Hotel Viruに隣接したTallinkホテルとViruセンターの間のLaikmaa通りに停まります。タクシーの停留所も到着ターミナルの外にあります。市内までの料金は7€前後です。

**国際便**

国際便の最新情報はこちらからご確認ください。

www.tallinn-airport.ee

**海路**

海路は周辺の国々からエストニアを訪問する旅行者が最も利用する交通手段です。毎年700万人の乗客がタリンの港を通ります。その大部分が世界で最も本数の多い国際旅客船である、タリンとヘルシンキを結ぶフェリーの

利用者です。船は設備の整ったモダンな旧市街の港、もしくはその近くにあるLinnahallに到着します。

**メインルート**

タリンとヘルシンキを結ぶフェリーは1日に何本も出ています。所有時間は船によって2時間か4時間です。春から秋にかけては高速船も営業し、片道約1時間半という短い時間で両都市を結びます。タリンとストックホルムを往復するフェリーは毎日夕方に出航し、15時間かけて目的地を目指します。

**港から市内まで**

港から市内へは2番のバスがAとDターミナルの前から出ています。タクシーでの移動は約5€です。港は街から大変近い為、ほとんどの人が徒歩で移動しています。

**旅客船**

**ヘルシンキ行き**

**フェリー**

Eckerö Line

電話番号 +372 664 6000 · www.eckeroline.ee

Tallink

電話番号 +372 640 9808 · www.tallink.ee

Viking Line

電話番号 372 666 3966 · www.vikingline.ee

**高速船**

**LindaLine Express**

電話番号 +372 699 9333 · www.lindaline.ee

**ストックホルム行き**

Tallink

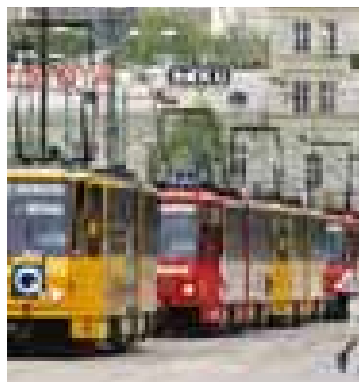
電話番号 +372 640 9808 · www.tallink.ee



TALLINN PORT



ARHIV



PETER LANGOVITS - SCANPIX

### クルーズ

北ヨーロッパを回るクルーズの大部分がタリンに立ち寄ります。その数は毎年300隻にも上ります。タリン市の港は全長300mまでの大型船を収容できます。詳細は [www.portoftallinn.ee](http://www.portoftallinn.ee) でご確認ください。タリンはCruise Balticネットワークにも参加しています。 [www.cruisebaltic.com](http://www.cruisebaltic.com)

AS GoRailが運営する国際列車がタリンとモスクワを結んでいます。

### AS GoRail

電話番号 +372 631 0043 ・ fax +372 615 6720  
[www.gorail.ee](http://www.gorail.ee)

### 駅から中心部への交通手段

駅は旧市街の北部に近接しており、港からも至近距離にあります。トラムの1もしくは2系統が便利です。または地下通路を徒歩で200mほど行くと旧市街に到着します。

### バス

タリンはたくさんのバスがヨーロッパの各都市と結ばれています。

### Eurolines

電話番号 +372 680 0909 ・ [www.eurolines.ee](http://www.eurolines.ee)

### Ecolines

電話番号 +372 614 3600 ・ [www.ecolines.ee](http://www.ecolines.ee)

### Hansabuss

電話番号 + 372 627 9080 ・ [www.hansabuss.ee](http://www.hansabuss.ee)

### タリン中央バスターミナル

Lastekodu 46 ・ ph. +372 12550

国内外を結ぶバスのほとんどがタリン市の中心部にある中央バスターミナルから出ています。バスターミナルから中心部へはトラムの2あるいは4系統、およびバス17あるいは17A系統が便利です。タクシーでは約6€です。

## 市内の移動手段

### 公共交通機関

#### バス、トロリーバス、トラム

バス、トロリーバス、トラムは通常午前6時から午後11時まで運行しています。チケットは共通で、売店あるいは運転手から購入することができます。10枚綴りのチケットも購入可能です。タリンカードの購入者は有効時間内全ての公共交通機関を無料で利用できます。その他に公共交通機関では1時間および2時間有効のチケット、そして1日および3日間有効のチケットも販売しています。これらのチケットは売店のみでの販売となります。チケットの有効期限を示す判を押す電動の機械はそれぞれの交通機関の2番目のドアの付近に設置されています。65歳以上の方は観光客であっても無料で公共交通機関をご利用いただけます。チケットコントロールの際に年齢を証明できる身分証を提示してください。これらの公共交通機関以外にタリンにはミニバスが走っています。料金は乗車の際にドライバーにお支払いください。

#### Taxis タクシー

タクシー乗り場は主要な交差点や大きなホテルの前にあります。利用したい方は空いているタクシーであれば街中で止めたり、電話で呼んだりすることができます。料金はタクシー会社によって定められており、初乗り料金、キロメートル毎の料金、停車中の料金が含まれております。

#### 乗車時の注意点

出発の前におおよその料金を確認しておきましょう。料金制度はタクシー会社によって違います。右側のドアに貼られた黄色い料金ラベルで確認できます。



ARHIV





LINE/TOKKSE

**料金システム:**

1. 初乗り(約3-5€)
  2. 停車中の料金(約1時間20€)
  3. km毎の料金は日中(6:00-23:00)と深夜(23:00-6:00)で異なります。(約1€/km)
- 上記以上の料金は高すぎます。  
 ドライバーのオペレーターカード(名前と顔写真が付いた白いプラスチック製のカード)がダッシュボードに表示されていることを確認しましょう。

**出発**

メーターに電源が入っておりスタートしたことを確認してください。運転手および乗客の喫煙は禁じられています。

**下車**

メーターに表示された料金を支払ってください。それ以上の料金は払う必要はありません。お支払いにはエストニアクロンのみが使えます。また運転手はメーターのプリンターを使用して領収書の発行をしなければいけません。メーターもしくはプリンターが故障しているタクシ



PRANV

ーは営業が認められていないので、もしそのようなタクシーに乗車した場合は、料金の支払いを拒否することができます。きではないので、乗客は料金の支払いを拒むことができます。  
 タクシー関連のお問い合わせやクレームは下記までご連絡ください。

**タリン交通局のタクシー委員会**

電話番号 +372 640 4991 · tta@tallinnlv.ee

**シティ・アドバイス・テレフォン**

電話番号 1345(24時間対応)

**体の不自由な方のご旅行**

タリン市では、タリンを訪れるすべてのみなさまがタリンでの観光をお楽しみいただけるよう様々な工夫をしております。エストニア障がい者団体では体が不自由な旅行者(車椅子の利用者を含む)の為にいくつかの推奨ルート、宿泊施設などをご覧いただけるリストを作成しております。  
[www.tourism.tallinn.ee](http://www.tourism.tallinn.ee)でご確認ください。



ANDI VASTRA

**ツーリストインフォメーションセンター**



タリンのツーリストインフォメーションセンターはオールドタウン(旧市街)とヴィルショッピングセンター内にあります。  
 ツーリストインフォメーションセンターでは、宿泊、文化イベント、観光スポット、観光ツアー、交通、ケータリング、ショッピング、レジャー施設、スポーツイベント、スポーツ施設、会議施設、公認ツアーガイド、その他タリンに関する情報およびエストニアに関する一般情報の提供をおこなっています。

**オールドタウン(旧市街)のツーリストインフォメーションセンター**

Kullassepa 4 / Niguliste 2, 10146 Tallinn, Estonia  
 電話: +372 645 7777 · ファックス: +372 645 7778  
[turismiinfo@tallinnlv.ee](mailto:turismiinfo@tallinnlv.ee) · [www.tourism.tallinn.ee](http://www.tourism.tallinn.ee)

**インフォメーションセンターのサービス内容**

- スタッフが、みなさまからのタリン観光に関するご質問に対してご回答いたします。(電話・ファックス・メールによるお問い合わせも受け付けております。)
- タリンを知り尽くしたプロフェッショナルツアーガイドをご手配いただけます。
- タリンおよびエストニアに関する出版物をご購入いただけます。
- タリンカードをご購入いただけます。

**インフォメーションセンターの営業時間:**

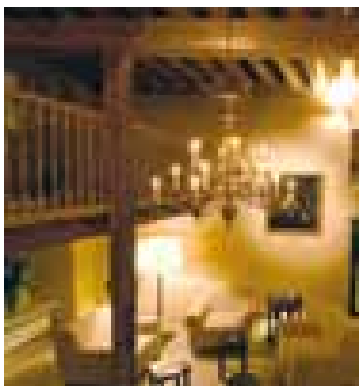
5月1日～6月14日  
 月曜～金曜: 9:00-19:00  
 土曜・日曜: 10:00-17:00  
 6月15日～8月14日  
 月曜～金曜: 9:00-20:00  
 土曜・日曜: 10:00-18:00  
 8月15日～9月30日  
 月曜～金曜: 9:00-18:00  
 土曜・日曜: 10:00-17:00  
 10月1日～4月30日  
 月曜～金曜: 9:00-17:00  
 土曜: 10:00-15:00 日曜はお休みです  
 このほか祝日もお休みとなります。(52ページをご覧ください)

**ヴィルショッピングセンター内のツーリストインフォメーションセンター**

Viru väljak 4, 10111 Tallinn, Estonia  
 電話: + 372 610 1557 / +372 610 1558  
 ファックス: +372 610 1559  
[turismiinfo@tallinnlv.ee](mailto:turismiinfo@tallinnlv.ee) · [www.tourism.tallinn.ee](http://www.tourism.tallinn.ee)

**インフォメーションセンターのサービス内容**

- スタッフが、みなさまからのタリン観光に関するご質問に対してご回答いたします。(電話・ファックス・メールによるお問い合わせも受け付けております。)
  - タリンカードをご購入いただけます。
- 当インフォメーションセンターは毎日9:00～21:00まで営業しています。  
 ただし12月25日はお休みとなります。



THREE SISTERS HOTEL



THREE SISTERS HOTEL



REIN MOTIV

## 簡単なエストニア語

こんにちは --- **Tere**

さようなら --- **Nägemist**

お願いします --- **Palun**

ありがとうございます ---

**Tänan / aitäh**

すみません/ごめんなさい ---

**Vabandust**

はい --- **Jah**

いいえ --- **Ei**

助けて! --- **Appi!**

押す --- **Lükka**

引く --- **Tõmba**

乾杯! --- **Terviseks!**

どうぞ召し上がってください ---

**Head isu!**

どれくらいですか? --- **Kui palju?**

お値段はいくらですか? ---

**Kui palju see maksab?**

..は何処ですか? ---

**Kus on/asub...?**

あなたの名前は何かですか? ---

**Mis Su nimi on?**

私の名前は... ---

**Minu nimi on...**

# 宿泊施設

## 宿泊施設

タリン市内にはたくさんの宿泊施設があり、いまだにその数は増え続けています。そのため、高級なビジネスホテルからお手頃な値段の宿、まだ旧市街の歴史的な建物から新しい豪華な建物まで、様々なニーズに合わせた施設が揃っています。市の中心部から離れた郊外にも多数の宿泊施設があります。

タリンの宿泊施設の認定は、ヨーロッパの他の国のものよりも基準が厳しいため、認定を受けた宿泊施設はとても高いクオリティーだといえます。5月から9月の繁忙期は事前予約が必要となりますが、それ以外の時期も事前予約をすることをお勧めします。ほとんどのホテルで主要クレジットカードが使用でき、また記されている金額は一人あたりの料金ではなく、一部屋あたりの料金となります。部屋代には税金と朝食代も含まれています。

## 宿泊施設のタイプ

**ホテル:** 最低10部屋の高規格とされる客室があり、食事の提供をしている(レストラン機能)宿泊施設です。

**ゲストハウス:** 最低5部屋の客室があり、しょくじのていぎょうができる宿泊施設です。

**ホステル:** ホリデー、スポーツ、もしくは修学のための訪問客向けの宿泊施設で、食事の提供あるいは調理設備が備え付けられています。

**アパートメント:** 台所や家具などのついた部屋ごとの貸し出しをおこなう宿泊施設です。

**ベッドアンドブレイクファスト:** 朝食付きで、家やアパートに宿泊するサービスです。

**キャンピング:** 限定的な宿泊サービスとなり、テントあるいはキャラバン用の場所、自動車の駐車スペース、調理設備があります。

## 価格帯

A: 16€以下

B: 16 - 40 €

C: 41 - 65 €

D: 66 - 90 €

E: 91 - 130 €

F: 131 - 200 €

G: 201€以上



- 場所



- 空港からの距離



- 港からの距離



- 部屋数



- ハンディーキャップルーム



- ベッド数



- 価格帯

\*各ホテルのホームページで正確な宿泊料金をお確かめください。

2017年よりエストニアではユーロが導入されます。(1ユーロ=15.6466エストニアクローン)

## ホテル



<b>Baltic Hotel Imperial****</b> • Nunne 14 電話: +372 627 4800 • ファックス: +372 627 4801 hotel@imperial.ee • www.baltichotelgroup.com	旧市街	6	1.5	32	52	F/G	
<b>Baltic Hotel Vana Wiru</b> • Viru 11 電話: +372 669 1500 • ファックス: +372 669 1501 hotel@vanawiru.ee • www.baltichotelgroup.com	旧市街	6	1.5	82	140	E/F/G	
<b>Barons</b> • Suur-Karja 7 / Väike -Karja 2 電話: +372 699 9700 • ファックス: +372 699 9718 barons@barons.ee • www.barons.ee	旧市街	6	1.5	33	58	F/G	
<b>Bern</b> • Aia 10 電話: +372 680 6630 • ファックス: +372 680 6631 bern@tallinnhotels.ee • www.bern.ee	旧市街			50	92	D/E	
<b>Braavo</b> • Aia 20 電話: +372 699 9777 • ファックス: +372 641 2317 braavo@braavo.ee • www.braavo.ee	旧市街			29	68	C/D	
<b>City Hotel</b> • Narva mnt 24 電話: +372 6400 405 • ファックス: +372 6400 404 info@cityhotel.ee • www.cityhotel.ee	市中心部			41	98	C/B/D	
<b>City Hotel Portus</b> • Uus-Sadama 23 電話: +372 680 6600 • ファックス: +372 680 6601 portus@tallinnhotels.ee • www.portus.ee	市中心部	6	0.2	107	250	C/D/E	
<b>Clarion Hotel Euroopa ****</b> • Paadi 5 電話: +372 669 9777 • ファックス: +372 6699 770 info@euroopa.ee • www.euroopa.ee	市中心部	4.5	0	185	370	E/F/G	
<b>Domina Inn City</b> • Vana-Posti 11/13 電話: +372 681 3900 • ファックス: +372 681 3901 info@dominainncity.com • www.dominahotels.com	旧市街	6	1.5	68	2	104	F
<b>Domina Inn Ilmarine</b> • Põhja pst 23 電話: +372 614 0900 • ファックス: +372 614 0901 info@dominailmarine.com • www.dominahotels.com	市中心部	6	1	152	2	304	F
<b>Dzingel</b> • Männiku tee 89 電話: +372 610 5201 • ファックス: +372 610 5247 hotell@dzingel.ee • www.dzingel.ee	Nõmme	7	7	270	2	520	B/C/D/F
<b>Economy Hotel</b> • Kopli 2C 電話: +372 667 8300 • ファックス: +372 667 8301 info@economyhotel.ee • www.economyhotel.ee/	Põhja-Tallinn	6	1.5	38	88	B/C	
<b>Ecoland</b> • Randvere tee 115 電話: +372 605 1999 • ファックス: +372 605 1998 ecoland@ecoland.ee • www.ecoland.ee	Pirita	12	9	35	1	70	C/D/F
<b>Go Hotel Shnelli</b> • Toompuiestee 37 電話: +372 631 0102 • ファックス: +372 631 0107 reservations@gohotels.ee • www.gohotels.ee	市中心部	6	1.5	124	2	244	C/E
<b>Hotel Gg</b> • Gonsiori 9 電話: +372 626 7130 • ファックス: +372 626 7132 info@hotelgg.ee • www.hotelgg.ee	市中心部	5	1.5	22	44	B/C/D	



<b>Kalev SPA Hotel</b> • Aia 18 電話: +372 649 3300 • ファックス: +372 649 3301 info@kalevspa.ee • www.kalevspa.ee	旧市街			100	3	200	E/F/G
<b>Kolm Õde / The Three Sisters</b> **** • Pikk 71/Tolli 2 電話: +372 630 6300 • ファックス: +372 630 6301 info@threesistershotel.com • www.threesistershotel.com	旧市街	6	0.5	23		46	G
<b>L'Ermitage</b> • Toompuiestee 19 電話: +372 699 6400 • ファックス: +372 699 6401 info@l'ermitagehotel.ee • www.l'ermitagehotel.ee	市中心部	6	3	91	1	181	E/F/G
<b>Lilleküla</b> • Luha 18B 電話: +372 627 1120 • ファックス: +372 648 1333 info@lillekulahotel.ee • www.lillekulahotel.ee	Kristiine	5	3	31		60	B/C
<b>Merchant's House Hotel</b> • Dunkri 4/6 電話: +372 697 7500 • ファックス: +372 697 7501 sales@merchantshousehotel.com • www.merchantshousehotel.com	旧市街	6	2	37		70	E/G
<b>Meriton Grand Conference &amp; Spa Hotel</b> • Paldiski mnt 4 電話: +372 628 8100 • ファックス: +372 628 8101 reservations@meritonhotels.com • www.meritonhotels.com	市中心部	7	3	301		627	E/F/G
<b>Meriton Old Town Garden</b> • Pikk 29/Lai 24 電話: +372 664 8800 • ファックス: +372 664 8801 garden@meritonhotels.com • www.meritonhotels.com	旧市街			50		100	E/F/G
<b>Meriton Old Town Hotel</b> • Lai 49 電話: +372 6141 300 • ファックス: +372 6141 311 oldtown@meritonhotels.com • www.meritonhotels.com	旧市街	6	0.7	41		79	D/F/G
<b>Metropol</b> • Roseni 13 電話: +372 667 4500 • ファックス: +372 667 4600 booking@metropol.ee • www.metropol.ee	市中心部	6	0.5	149	2	298	E/F
<b>Nepi</b> • Nepi 10 電話: +372 655 1665 • ファックス: +372 655 1664 nepihotell@nepihotell.ee • www.nepihotell.ee	Kristiine	6	4	10		16	B/C/D
<b>Nordic Hotel Forum</b> *** • Viru väljak 3 電話: +372 622 2900 • ファックス: +372 622 2901 info@nordichotels.eu • www.nordichotels.eu	市中心部	5	1	267		534	D/E/F
<b>Old Town Maestro's</b> • Suur-Karja 10 電話: +372 626 2000 • ファックス: +372 631 3333 maestro@maestrohotel.ee • www.maestrohotel.ee	旧市街	6	1.5	23		46	D/E/F
<b>Oru Hotel</b> *** • Narva mnt 120B 電話: +372 603 3300 • ファックス: +372 601 2600 sales@oruhotel.ee • www.oruhotel.ee	市中心部	6	3.5	51	1	86	C/E/F/G
<b>Park Inn Central Tallinn by Radisson</b> *** • Narva mnt 7C 電話: +372 633 9800 • ファックス: +372 633 9900 estonia.sales@revalhotels.com • www.revalhotels.com	市中心部	5.5	0.5	245	2	490	D/E
<b>Pirita TOP SPA Hotel</b> • Regati pst 1 電話: +372 639 8600 • ファックス: +372 639 8821 reservation@topspa.ee • www.hotels.talink.com	Pirita	7	5	267	4	497	C/D/E/F



<b>Radisson Blu Hotel Olümpia</b> **** • Liivalaia 33 電話: +372 631 5333 • ファックス: +372 631 5325 estonia.sales@revalhotels.com • www.revalhotels.com	市中心部	3.5	2	390	1	688	F/G
<b>Radisson Blu Hotel Tallinn</b> • Rävåla pst 3 電話: +372 682 3000 • ファックス: +372 682 3001 info.tallinn@radissonSAS.com • www.radissonblu.com/hotel-tallinn	市中心部	3	2	280	4	560	F
<b>Reval Park Hotel &amp; Casino</b> **** • Fr.R.Kreutzwaldi 23 電話: +372 630 5305 • ファックス: +372 630 5315 park.sales@revalhotels.com • www.revalhotels.com	市中心部	5	3	121	2	218	E/F/G
<b>Rocca al Mare</b> • Lillevälja 2 電話: +372 664 5950 sales@roccahotels.ee • www.roccahotels.ee	Rocca al Mare			36		71	D/E/G
<b>Savoy Boutique Hotel</b> • Suur-Karja 17/19 電話: +372 680 6688 • ファックス: +372 680 6689 savoy@tallinnhotels.ee • www.savoyhotel.ee	旧市街	6	2	43	1	75	F/G
<b>Scandic Palace</b> • Vabaduse väljak 3 電話: +372 640 7300 • ファックス: +372 640 7288 palace@scandichotels.com • www.scandichotels.ee	市中心部	6	2	86	2	148	E/G
<b>Schlössle</b> **** • Pühavaimu 13/15 電話: +372 699 7700 • ファックス: +372 699 7777 sch@schlossle-hotels.com • www.schlossle-hotels.com	旧市街	6	1	23		42	F/G
<b>Sokos Hotel Viru</b> • Viru väljak 4 電話: +372 680 9300 • ファックス: +372 680 9236 viru.reservation@sok.fi • www.sokoshotels.fi/ee	市中心部	6	1	516	3	1020	E
<b>St. Barbara Hotel</b> • Roosikrantsi 2A 電話: +372 640 0040 • ファックス: +372 640 0041 reservations@stbarbara.ee • www.stbarbara.ee	市中心部	6	2	53		104	C/D
<b>St Olav Hotel</b> • Lai 5 電話: +372 616 1180 • ファックス: +372 616 1181 olav@olav.ee • www.tallinnhistoricalhotels.com/ index.p?lang=et&tpl=1061&c_tpl=1040	旧市街			78		150	D/E/G
<b>St. Petersburg</b> **** • Rataskaevu 7 電話: +372 628 6500 • ファックス: +372 628 6565 stp@schlossle-hotels.com • www.schlossle-hotels.com	旧市街	6	1.5	27		49	G
<b>Stroomi</b> ** • Randla 11 電話: +372 630 4200 • ファックス: +372 630 4500 stroomi@stroomi.ee • www.stroomi.ee	Põhja-Tallinn	9	5	137	0	250	B/C/D/E
<b>Susi</b> **** • Peterburi tee 48 電話: +372 630 3300 • ファックス: +372 630 3400 susi@susi.ee • www.susi.ee	Lasnamäe	3	7	101	2	202	C/D/E
<b>Swissotel Tallinn</b> • Tornimäe 3 電話: +372 624 2220 • ファックス: +372 624 2445 Tallinn@swissotel.com • www.swissotel.com/tallinn	市中心部	4	2	238		505	F
<b>Tähetorni</b> *** • Tähetorni 16 電話: +372 677 9100 • ファックス: +372 677 9096 tahetorn@neti.ee • www.thotell.ee	Nõmme	11	10	36		63	C/E/F



<b>Tallink City Hotel</b> • A. Laikmaa 5 電話: +372 630 0800 • ファックス: +372 630 0810 cityhotel@tallink.ee, hotels.tallink.com	市中心部	6	1	332	2	664	F/G
<b>Tallink Express Hotel</b> ** • Sadama 1 電話: +372 667 8700 • ファックス: +372 667 8800 expresshotel@tallink.ee, hotels.tallink.com/	市中心部	5	0.3	163	2	326	D
<b>Tallink Spa &amp; Conference Hotel</b> • Sadama 11a 電話: +372 630 1000 • ファックス: +372 630 1010 spahotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.com	市中心部	5	0	275		580	F/G
<b>Tatari 53</b> • Tatari 53 電話: +372 640 5150 • ファックス: +372 640 5151 info@tatari53.ee • www.tatari53.ee	市中心部	5	2.5	36		64	C/D
<b>Telegraaf</b> **** • Vene 9 電話: +372 600 0600 • ファックス: +372 6000 601 info@telegraafhotel.com • www.telegraafhotel.com	旧市街	5	1	86		162	F/G
<b>The von Stackelberg Hotel Tallinn</b> • Toompuiestee 23 電話: +372 6600 700 • ファックス: +372 660 1888 vsh@uniquestay.com • www.uniquestay.com	市中心部	6	2	52	0	104	E
<b>Ülemiste Hotel</b> **** • Lennujaama tee 2 電話: +372 603 2600 • ファックス: +372 603 2601 sales@ylemistehotel.ee • www.ylemistehotel.ee	Lasnamäe	0.5	6	131	4	250	E/F/G
<b>Uniquestay City Hotel Tallinn</b> • Paldiski mnt 3 電話: +372 6600 700 • ファックス: +372 6616 176 infotallinn@uniquestay.com • www.uniquestay.com	市中心部			17		34	C,D
<b>Uniquestay Mihkli Hotel</b> **** • Endla 23 電話: +372 666 4800 • ファックス: +372 666 4888 reservationsmihkli@uniquestay.com • www.uniquestay.com	市中心部	6	2.5	85		167	E
<b>Viru Inn Hotel</b> • Viru 8 電話: +372 611 7600 • ファックス: +372 641 8357 viruinn@viruinn.ee • www.viruinn.ee	旧市街	6	1.5	15		27	E/F/G

## ホステル



<b>16eur Hostel</b> • Roseni 9 電話: +372 50 13046 info@16eur.ee • www.16eur.ee	市中心部			16		28	A,B
<b>City Bike Hostel</b> • Uus 33 電話: +372 511 1819 hostel@citybike.ee • www.citybike.ee	旧市街			3		7	A/B
<b>Dormitorium Hostel</b> • Karu 17 電話: +372 6623 739/ +372 5330 1037 • ファックス: +372 6623 745 dormitorium@tlu.ee • www.dormitorium.ee	市中心部			22		49	B,C
<b>Mahtra hostel</b> • Mahtra 44 電話: +372 621 8828 • ファックス: +372 634 5433 hostel@mahtra.ee • www.mahtra.ee	Lasnamäe			9		21	B



<b>OldHouse Hostel</b> • Uus 26 電話: +372 6411281 • ファックス: +372 641 1464 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	旧市街	6	1	11		44	B/C/ D
<b>Old Town Alur</b> • Lai 20 電話: +372 646 6210 • ファックス: +372 • 646 6210 contact@alur.ee • www.alur.ee	旧市街			4		16	A/B/ C

## ゲストハウス



<b>Alexi Villa</b> • Sihi 49 電話: +372 670 0096 • ファックス: +372 650 6221 alexi@alexi.ee • www.alexi.ee	Nõmme	7	7	6	○	14	B/C
<b>Allee</b> • Tedre 51 電話: +372 651 3811 allee@alleefnfo.ee • www.alleefnfo.ee	Kristiine	5.5	4.5	13		26	B/C
<b>Dorell</b> • Karu 39 電話: +372 666 4333 • ファックス: +372 666 4334 info@dorell.ee • www.dorell.ee	市中心部	6	0.8	31		59	A/B/ C
<b>Gloria Guesthouse</b> • Müürivahe 2 電話: +372 644 6950 • ファックス: +372 646 6180 gloria@gloria.ee • www.gloria.ee	旧市街	6	1.5	6		10	D/E/ F
<b>OldHouse Guesthouse</b> • Rataskaevu 16 電話: +372 641 1464 • ファックス: +372 641 1604 apartments@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	旧市街	6	1	6		14	B/C/ D
<b>Olevi Residence</b> • Olevimägi 4 電話: +372 627 7650 • ファックス: +372 627 7651 olevi@olevi.ee • www.olevi.ee	旧市街	6	1.5	26		52	D/E/ G
<b>Pirita kloostri Guesthouse</b> • Merivälja tee 18 電話: +372 605 5000 • ファックス: +372 605 5010 pirita@osss.ee • www.osss.ee	Pirita	9	6.5	21		41	C/D
<b>Poska Villa</b> • J.Poska 15 電話: +372 601 3601 • ファックス: +372 601 3754 poskavilla@hot.ee • www.hot.ee/poskavilla	Kadriorg	6	3	8		13	C
<b>Valge Villa</b> • Kännu 26/2 電話: +372 654 2302 • ファックス: +372 654 2302 villa@white-villa.com • www.white-villa.com	Kristiine	6	5	10		20	B/C

## アパートメント



<b>Aasa Villa</b> • Aasa 2 電話: +372 504 5444 • ファックス: +372 660 5818 info@apartment.ee • www.apartment.ee	市中心部	6	2	8		16	B/C
<b>Adelle Apartments</b> • Viru väljak 6 電話: +372 742 7700/+372 505 8520 info@adelle.ee • www.adelle.ee	市中心部	6	1	8		18	D/E
<b>Apartment24</b> • Narva mnt 5-1 電話: +372 55 685 351 • ファックス: +372 601 2374 info@apartment24.ee • www.apartment24.ee	Harjumaa			2		8	C/D



<b>Apartment.ee</b> • Pilve 4 電話: +372 504 5444 info@apartment.ee • www.apartment.ee	市中心部	7	2.5	31	120	B/C/D/E/ F/G
<b>Breakfast in Bed</b> • Videviku 30 電話: +372 503 4107 • ファックス: +372 641 6416 breakfastinbed@hotmail.ee • www.breakfastinbed.ee	市中心部	8	4	2	7	C
<b>Briston Apartments</b> • Harju 7 電話: +372 699 9670; +372 699 0900 • ファックス: +372 641 8031 info@briston-apartments.com • www.briston.eu	旧市街	6	1.5	11	22	D/E/ F
<b>City Apartments</b> • Terase 11 電話: +372 508 6326 • ファックス: +372 646 6328 erea@cityapartments.ee • www.cityapartments.ee	市中心部	4	2.5	2	2	D/E
<b>Classic Apartments</b> • Suur-Karja 18 電話: +372 556 88 374 • ファックス: +372 660 9665 rent@tallinnapartment.eu • www.tallinnapartment.eu	旧市街	6	1	6	9	C/D/ E
<b>Erel Apartments</b> • Raekoja plats 8 電話: +372 610 8780 / +372 524 8099 • ファックス: +372 610 8790 erel@erel.ee • www.erel.ee	市中心部			5	19	D/E/ F
<b>Flat Management Apartments</b> • Kaupmehe 8 電話: +372 523 2239 info@flatmanagement.ee • www.flatmanagement.ee	市中心部	5	3	3	8	B/G
<b>Härjapea Guest Apartment</b> • Härjapea 18-1 電話: +372 677 4419 / +372 564 78406 ritasmaja@hotmail.ee • www.ritasmaja.ee	Põhja-Tallinn			2	3	B
<b>Ites Apartments</b> • Harju 6 電話: +372 5621 7114 / +372 631 0637 • ファックス: +372 631 0637 info@ites.ee • www.ites.ee	旧市街	6	1.5	14	20	D/E/ F
<b>Kullassepa Residence</b> • Kullassepa 9 電話: +372 53 444 464 / +372 623 2055 kullassepa@residence.ee • www.residence.ee	旧市街	6	1	8	19	E/F/ G
<b>Kuninga Apartments</b> • Kuninga 1 電話: +372 644 2432 / +372 538 04478 hannele@hoone.com • www.kuninga.com	旧市街	6	1.5	5	10	E/F
<b>Mahtra Apartments</b> • Mahtra 44 電話: +372 621 8828 • ファックス: +372 658 6765 hostel@mahtra.ee • www.mahtra.ee	Lasnamäe	7	9	17	55	B
<b>Nancy V. Apartments</b> • Roopa 19 電話: +372 501 3579 nancy@sleepintallinn.com • www.sleepintallinn.com	市中心部	6	2	1	2	C
<b>OldHouse Apartments</b> • Uus 22 電話: +372 641 1464 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	旧市街	6	1	29	49	D/E/ F
<b>Olevi Residence</b> • Olevimägi 4 電話: +372 627 7650 • ファックス: +372 627 7651 olevi@olevi.ee • www.olevi.ee	旧市街	6	1.5	26	52	D/E/ G
<b>Pille House</b> • Lääne tee 14 電話: +372 5698 8101 pille@pillehouse.ee • www.pillehouse.ee	Viimsi	13	9	3	5	C/D/ E










							
<b>Rasastra B&amp;B</b> • Mere pst 4 電話: +372 661 6291 • ファックス: +372 661 6291 rasastra@online.ee • www.bedbreakfast.ee	市中心部	6	0.5	17		44	C
<b>Rataskaevu Apartment</b> • Rataskaevu 9 電話: +372 566 50721 info@rataskaevu.eu • www.rataskaevu.eu	旧市街	6	1.5	1		4	D/E
<b>Red Group Apartments</b> • Vana-Viru 4 電話: +372 666 1650 • ファックス: +372 644 1780 info@redgroup.ee • www.redgroup.ee	旧市街	6	1.5	16		59	C/D/ E
<b>Romeo Family Apartments</b> • Suur-Karja 18 電話: +372 5690 4786 booking@romeofamily.ee • www.romeofamily.ee	旧市街	6	1.5	5		8	B/D
<b>Sakala Residence</b> • Sakala 16 電話: +372 610 8780 • ファックス: +372 610 8790 info@sakalaresidence.ee • www.sakalaresidence.ee	市中心部	3	1.6			444	D/E
<b>Vabriku</b> • Vabriku 24 電話: +372 646 6287 bookings@vabrikuhostel.eu • www.tatarihotel.ee	Põhja-Tallinn			5		10	B,C
<b>Villa Hortensia</b> • Vene 6 電話: +372 504 6113 • ファックス: +372 641 8017 jaan.parn@mail.ee • www.hoov.ee	旧市街	6	1.7	6		12	C/D/ E
<b>Villa Maestro</b> • Suur - Karja 10 電話: +372 626 2000; +372 626 2001 • ファックス: +372 631 3333 maestro@maestrohotel.ee • www.maestrohotel.ee/villa.html	市中心部	6	2	2		5	F/G

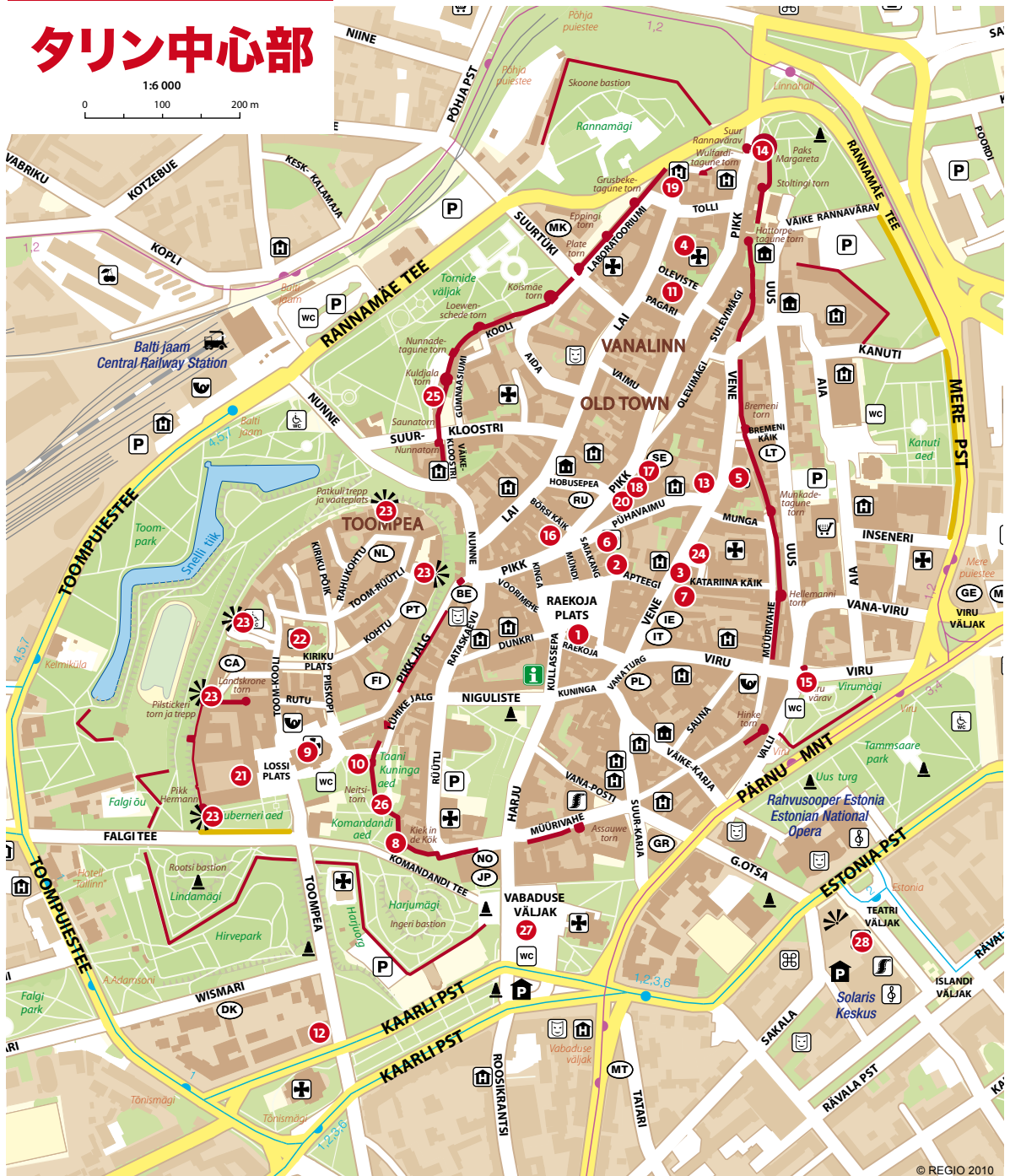
## ベッド&ブレイクファスト

							
<b>B&amp;B Rex</b> • Tartu mnt 62 電話: +372 507 8650 bbrex@hot.ee • www.hot.ee/allarp3	市中心部	2.5	4	3		10	B
<b>B&amp;B Tehnika 16</b> • Tehnika 16 電話: +372 653 3173 • ファックス: +372 653 3173 hosteltehnika16@hot.ee • www.hot.ee/hosteltehnika16	市中心部	6	2	6		19	B
<b>Rasastra B&amp;B</b> • Mere pst 4 電話: +372 661 6291 • ファックス: +372 661 6291 rasastra@online.ee • www.bedbreakfast.ee	市中心部	6	0.5	17		44	C

## キャンプ施設

							
<b>Pirita Harbour Camping</b> (01.05-30.10) • Regati pst 1 電話: +372 639 8980 • ファックス: +372 639 8823 sadam@piritatop.ee • www.piritatop.ee	Pirita	12	9			40 caravan places	A/B
<b>Tallinn City Camping</b> (22.05-15.09) • Pirita tee 28 電話: +372 613 7322/+372 605 2044 • ファックス: +372 613 7429 info@tallinn-city-camping.ee • www.tallinn-city-camping.ee	Pirita	8	5			30 caravan places	A/B

# タリン中心部



## 王なみところ

- |               |                              |                               |                   |
|---------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| 1 旧市庁舎広場と旧市庁舎 | 8 キーク・イン・デ・ショクと<br>バステイェントネル | 15 ヴィル門                       | 22 聖母マリア聖堂(ドーム教会) |
| 2 市議会薬局       | 9 アレクシンドル・ネフスキー教会            | 16 グレート・ギルド・ホール<br>エストニア歴史博物館 | 23 展望広場           |
| 3 聖カタリーナ通り    | 10 デンマーク王の庭園                 | 17 ブラックヘッド組合の館                | 24 ドミニカ修道院        |
| 4 聖オレフ教会      | 11 KGB本部                     | 18 聖オレフ・ギルド・ホール               | 25 ヌナ塔・サウナ塔・クルヤラ塔 |
| 5 聖ニコラス教会     | 12 占領博物館                     | 19 ホース・ミル                     | 26 処女の塔           |
| 6 聖霊教会        | 13 タリン市ミュージアム                | 20 カヌート・ギルド・ホール               | 27 自由広場           |
| 7 親方の中庭       | 14 太っちょマARGARETT塔と 沿岸大門      | 21 トーンペア城とのっぽのヘルマン塔           | 28 ソラリスセンター       |



## タリン市ツーリストインフォメーションセンター

旧市街オフィス:

Kullassepa 4/ Niguliste 2, 10146 Tallinn, Estonia

Viru Keskusショッピングセンター内オフィス:

Viru väljak 4, 10111 Tallinn, Estonia

電話番号: +372 645 7777 • ファックス: +372 645 7778

turismiinfo@tallinnlv.ee

[www.tourism.tallinn.ee](http://www.tourism.tallinn.ee)

発行: タリン市観光&コンベンション局, Vabaduse väljak 7, 15199 Tallinn, Estonia

電話番号: +372 645 7777, ファックス: +372 645 7778 • [tourism.marketing@tallinnlv.ee](mailto:tourism.marketing@tallinnlv.ee) • [www.tourism.tallinn.ee](http://www.tourism.tallinn.ee)

テキスト: Steven Q. Roman • 翻訳: 星篤史・ビスゴウ文 • デザイン: Bummi & NODE Berlin • 写真撮影: Allan Alajaana, Tuuli Antsov, Johannes Arro, Ain Avik, Draakon Garerii, Tavi Grepp, Kaido Haagen, Haus Galerii, Jaan Heinamaa, Inga Jaanson, Mari Kadaniik, Klafira, Kolm Ode, Rein Kotov, Karel Koplimets, Villu Kraan, Vallo Kruuser, Meelis Lokk, Madis Luik, Andreas Meichsner, Kristjan Mändmaa, Madis Palm, Annika Palvari, Piriita Top Spa, Eduard Pukkonen, Ave Rand, Harri Rospu, Serge Rompza, Tallinna Sadam, Raivo Sarapik, Scanpix, Jüri Seljamaa, Stanislav Stepsško, Kalju Suur, Mart Taniel, Kaido Teesalu, Liine Toomse, Andres Treial, Toomas Tuul, Anu Vahtra, Toomas Volmer, Tallinn Zoo.

© Regio 2010 • [www.regio.ee](http://www.regio.ee) • KL-10-006

表紙写真: Mart Taniel • 印刷: AS Pajo • © 2010

# 一枚のカードに すべてがつま まっています。



一枚のカードにすべてがつままっています。タリンカードは一枚でタリンの良さを全て満喫することができる便利なカードです。100ヶ所近くのロケーションに対応しているタリンカードは、便利でお得なタリン市内観光をご提供します。タリンでの短期滞在において、足りぬカード以外に経済的かつ忘れることのできない思い出作りをサポートする方法はありません。

### タリンカードに含まれるサービス:

- タリン市内のミュージアムと観光地への入場料無料。
- ウォーキング、バス、自転車による観光ツアーへの参加が無料
- 市内の公共交通機関が無料で利用可。
- レストランや各種ショップでの割引サービス。
- レクリエーション施設での割引サービス。

カードには英語、フィンランド語、ドイツ語、エストニア語、そしてロシア語で書かれた100ページの冊子が付いており、タリンカードのサービスに対応している場所の情報をいつでも確認することができます。タリンカードは6時間、24時間、48時間あるいは72時間から選ぶことができます。

### 2011年タリンカード料金

	6 時間	24 時間	48 時間	72 時間
大人	12 EUR	24 EUR	28 EUR	32 EUR
小人 (14歳まで)	6 EUR	13 EUR	15 EUR	16 EUR

その他情報は [www.tallinncard.ee](http://www.tallinncard.ee) まで。

タリンカードは1998年より、タリン市観光&コンベンション局によって発行されています。

### お問い合わせは

電話番号 +372 640 4757  
または [tallinncard@tallinnlv.ee](mailto:tallinncard@tallinnlv.ee) まで!  
[www.tallinncard.ee](http://www.tallinncard.ee)